AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIAHUEBS 25 NOVEMBER 2021

Manifestacion ta sigui awe pa entrega ultimatum



UN gran cantidad di trahadornan publico a acudi n'e yamada di lidernan sindical pa un reunion informativo den Compleho Deportivo Frans Figaroa, caminda a duna informacion na miembronan y a confirma cu awe lo tin un manifestacion di trahadornan publico.

A pidi tur trahador publico pa acudi den oranan di atardi dilanti di ex Juliana School na Oranjestad pa despues marcha bay dilanti di oficina di Gobierno caminda aki lo entrega un manifesto cu mas bien ta un ultimatum dirigi na Gobierno pa cumpli cu exigencianan di sindicatonan pa dia 2 di december proximo.

Na lugar di alivia presion, a haci'e pio

Gobierno creando mas iritacion ora a recompensa trahadornan di companianan estatal



TRAHADORNAN di companianan estatal tambe mester a entrega 12.6% di salario y beneficionan secundario, ya cu en realidad nan tambe ta ser considera trahadornan publico, den servicio di Gobierno.
Sinembargo mey mey di e presion cu a surgi ora cu sindicatonan a yama un accion grandi pa awe diahuebs den forma di un manifestacion, Gobierno a trata di alivia e presion ora cu Minister di Economia, Geoffrey Wever, a anuncia cu trahadornan di SETAR cu siman pasa bay dos bes den accion, lo wordo recompensa c'un 'dertiende maand.'

Algo similar a sosode den e contracto laboral nobo cu STA a firma pa su miembronan trahando na Elmar Aruba NV y ta desaroyonan cu a crea ainda mas iritacion cerca trahadornan publico, pa motibo cu ta trahadornan di companianan estatal so ta wordo recompensa financieramente y ningun otro mas.
Ta resta aki trahadornan den cuido medico, oficialnan di Polis, dos grupo cu tabata masha importante den e lucha durante di pandemia, pero cu awor no ta wordo reconoci y recompensa pa Gobierno, mientras cu ainda tin maestronan cu tambe a expone nan mes pa sigui duna les bou di circunstancianan incomodo y dificil.

Ta bin acerca cu trahadornan di Serlimar te n'e momentonan aki, no sa si nan lo tin trabou despues di 2 di februari di 2022 ora cu Hues lo tin cu dicidi si ta prolonga e 'surreance van betaling' of lo declara e compania bancarota cu lo nifica cu tur hende lo perde trabou.
Tin oficialnan di Douane cu tampoco ta wordo reconoci, mientras cu e trahadornan di KIA ta otro grupo cu tambe a confronta situacionnan delicado durante di e pandemia, pero ningun ta bin na remarca p'e actual Gobierno pa nan wordo reinstitui financieramente.
Otro grupo importante cu a wordo lubida den e partimento di regalo di Ministernan di gabinete Wever Croes II, ta un grupo sumamente esencial, esunn den e sector di cuido medico, enfermero- y enfermeranan, kendenan a expone nan salud y bida den cuido di esnan cu a bira hopi malo cu Covid 19, pero pa Gobierno e gesto haci cu SETAR y Elmar su trahadornan, ta confirma un falta di reconocimento di parti di Ministernan responsabel p'e desaroyonan aki.

E tipo di señalnan aki den ultimo dianan, ta mustra riba un intento di gabinete Wever Croes II pa trata di alivia e presion cu tin, ocasiona dor di un serie di mentira cu a cuminsa ora cu Prome Minister Wever Croes, no tabata sincero na momento di atende cu tur sindicato envolvi.
Mientras cu den loke tabata un intento di Minister Geoffrey Wever pa alivia e presion pa su Gobierno, esaki tabatin un efecto net lo contrario ya cu ta parti placa pa un grupo, pero ta lubida riba e grupo mas grandi cu ta traha den diferente departamento di Gobierno cu si ta sacrificando nan salario pa un gesto cu despues a bin resulta cu e no tabatin nada di un acto di solidaridad cu esnan cu a perde nan trabou.
Henter e asunto di 12.6% ta un acto di cobardia crea pa Gobierno di Aruba, principalmente Prome Minister Evelyn Wever Croes, ora cu a usa e reduccion salarial aki, un intento pa mustra Hulanda cu su Gobierno a logra reduci gasto di personal di e forma aki.
Manera ta conoci Hulanda no a guli e pilder aki y a impone cu e reduccion salarial aki lo no wordo elimina por lo pronto.

Gabinete Wever Croes lo enfrenta su prome manifestacion grandi awe

MILES di trahadornan di Gobierno cu no ta emplea den companianan estatal, pa gran parti ta insisti pa Gobierno elimina e medida di reducion salarial di 12.6%, mientras cu Gobierno ta insisti cu Hulanda no kier mira cambio den esaki. Prome Minister, kende inicialmente a exigi convivencia di trahadornan publico pa cu esnan cu a perde nan trabou den sector priva y cu e sacrificio aki lo ta pa solamente algun luna, awor ta insisti cu ta Hulanda t'esun cu ta insisti p'e medida aki keda na vigor por lo pronto.



Sinembargo ta mesun Hulanda a bin mustra cu henter e medida aki di reduccion salarial di 12.6%, ta un vision di Prome Minister di Aruba, loke t'e base di e indignacion cu sindicatonan ta sinti ultimo simannan y cu kier bisa cu ta basta y cu nan no ta dispuesto pa permiti nan miembronan wordo manipula di e forma aki. Den pasado gabinete Wever Croes I a yega di wordo confronta cu manifestacionan di maestronan cu no tabata asina impactante y tambe di un grupo mas grandi di hendenan cu tabata insista pa Gobierno bin cu mas accion contra di abuso di mucha.

Ayera den un reunion dilanti di Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord, a keda determina cu awe varios sindicato lo marcha for di ex Juliana School, rumbo pa oficina di Gobierno pa demostra nan mal contento cu loke ta pasando y exigiendo na mes momento pa Gobierno elimina e medida di reduccion salarial di 12.6%. Gobierno a reuni cu algun lider sindical cu ta sostene Gobierno y hasta algun di e lidernan aki a dicidi di hiba n campaña pa descurasha trahadornan publico pa no manfesta contra e Gobierno actual, un hecho cu no a wordo mucho aprecia den e mundo sindical. Fuera di e trahadornan publico tambe e organisacion di pensionadonan a dicidi di uni nan mes na e manifestacion aki ya cu Gobierno ta tumando varios medida cual nan ta perhudicando pensionadonan tambe, sigur medidanan cu ya a wordo tuma y cu ainda falta di wordo tuma den AZV. E placa ya caba ta masha limita pa pensionadonan y awor e cuido medico p'e grandinan ta birando un situacion mas complica ainda y nan kier mira cambio den esaki tambe y nan lo marcha hunto cu e sindicatonan rumbo pa oficina di Gobierno.

Sindicato di Polis no a manifesta su posicion pa cu otro sindicatonan

MIENTRAS cu p'e accion di awe diahuebs yama pa varios sindicato di trahadornan publico, a resalta e hecho cu e Sindicato di Polis, SPA no a manifesta su posicion den forma publico, pero aki y aya por a scucha cu bou di Polisnan, nan ta sostene e accion aki.

Ta nan deber y obligacion manera semper di controla y percura pa tur cos marcha den un forma trankil, pero e disgusto bou di Polisnan ta grandi, ya cu ta for di day one cu Gobierno a bay over na un lockdown, Polisnan a wordo inhustamente trata.

Nan tambe mester a entrega parti di nan salario pa despues realisa cu den Reino Hulandes, ta Polisnan di Aruba so mester a entrega parti di nan salario, ya cu tanto na Hulanda, Corsou y Sint Maarten, e trabou di Polisnan den e pandemia, si a wordo reconoci pa respectivo Gobiernonan, loke no tabata e caso aki na Aruba. Polisnan di Aruba mester a controla durante di toque de queda, caminda nan a ser expone na hendenan cu posiblemente tabata infecta cu e virus, pero nan mester a haci nan trabou y ta mas cu claro cu a surgi un brote den varios departamento di Polis, pero nunca gabinete Wever Croes a coregi e situacion aki.

SPA no a yama su miembronan pa uni nan mes n'e manifestacion, pero si AWEMainta por a compronde cu lo tin oficialnan di Polis cu lo atende e manifestacion den nan ora liber awe, mientras cu otro coleganan lo traha normalmente pa cumpli cu nan responsabilidad.

Vacuna contra Covid 19 ta pa limita e daño cu esaki por causa

Informacion di DVG tin cu mustra cuanto caso positivo di hendenan vacuna

SEGUN informacion di DVG, ayera a keda registra 16 caso positivo nobo cu ta pone e cantidad di personanan cu infecta cu Covid 19, na 176 persona, mientras cu e total di hende cu ta interna ta un total di 9 persona di cual tres ta den e sector di cuido intensivo.
Ta cifranan cu sin duda ta positivo ya cu den cierto forma e ta confirma e parti positivo di tin hopi hende cu a ricibi vacuna ya cu esaki ta alivia e forma cu e virus ta ataca e curpa y sistema di esnan cu test positivo.



AWEMainta a mustra cu DVG y tur otro organisacion envolvi hunto cu Gobierno, tin cu busca un forma pa cambia e forma di duna informacionnan riba Covid 19, ya cu desde a vacuna miles di hende, esaki a trece un cambio den henter e proceso y esaki tambe tin cu refleha ora cu DVG suministra cualkier tipo di informacion.

Loke ta positivo cu a bin ta tumando lugar ta cu DVG awor ta mustra cuanto hende a cumpli cu nan periodo di cuarentena y cu nan ta wordo kita for di e lista di contagio diario.

Loke tin cu wordo haci tambe desde cu a inicia cu e proceso di vacunacion, ta duna informacion riba cuanto persona cu a test positivo, ta hendenan cu a ricibi vacuna, ya e ora ta na altura tambe di e grupo cu no a vacuna cu tambe ta test positivo.

Esnan cu a test positivo y a ricibi vacuna ta mustra e ora cu nan estado di salud no a bira asina serio manera t'e caso cu otronan cu no a vacuna y tur esaki ta informacion valioso ora di duna informacion y con tin cu maneha esaki pa no crea panico inecesario.

Industria turistico ta sigui den rumbo sumamente positivo

OHALA e desaroyo positivo den turismo di Aruba, por refleha su mes tambe positivamente riba e mercado laboral caminda mas hende por recupera nan trabou of haya un empleo nobo, pero na mes momento ta di spera cu hotelnan a normalisa salario di nan trahadornan.

Noticianan positivo ta sigui drenta caminda entre otro e compania di aviacion Colombiano, Sarpa a anuncia cu e lo inicia buelonan pa y for di Aruba, iniciando dia 15 di december proximo caminda esaki lo nifica un total di 200 asiento disponibel.

Ya caba siman pasa a yama bon bini n'e compania Frontier cu a inicia cu buelonan for di Miami pa Aruba cu intencion di expande pa e partio west di Merca cu ta otro mercado nobo p'e isla.

Hotelnan ta informando cu e high season a cuminsa bon y cu tin desaroyonan sumamente positivo cu ta tumando lugar y cu por spera bon resultado pa proximo lunanan, pero aki ta bon pa tur hende riba e isla aki, realisa cu e riesgonan ta grandi, cu tur hende tin cu duna su aporte na percura pa otro ola di contagio no lanta cabes y cu tur hende proteha nan mes y proteha tur hende rond di nos.

Venezolano desapareci den altamar despues cu e lancha cu e tabata riba dje a zink

E lancha tabata rumbo pa Aruba



Ángel Antonio Primera, di 50 aña di edad, ta desapareci for di dia 20 di november ultimo despues cu un lancha cu 9 persona abordo a sali for di Las Cumaraguas, península di Paraguaná, cu destino Aruba. Segun informacion recibi for di Venezuela, nan ta kere cu e embarcación lo a zink, ora nan a intenta di drenta Aruba ilegalmente.

Segun publicacion di medionan Venezolano e persona aki keda deporta na september ultimo for di Aruba, unda e tabata traha como metsla y mecanico. Aki na Aruba e tabata biba cu su casa, Aracelys de Primera, cu 3 yiu y nietos.

Maske su compañera a sugiri varios bes pa no bolbe Aruba den un lancha, mirando e riesgo cu esaki ta trece cune. Su señora Aracelys de Primera a acepta pa biaha despues pa Aruba, despues di a keda contracta na Aruba pa conocidos. "Despues cu nan a despidi di otro, e señora no sa nada mas di dje. Te ora cu dia 20 di november pa 11or di anochi, cu el a keda notifica cu e lancha a zink", asina Aracelys de Primera (44 aña) a declara telefonicamente na Crónicas de Caribe. Según versión di famia na Venezuela, Angel Antonio Primera a entrega su salbabida na un di e pasaheronan cu no tabata sa landa. Nabegando ainda den agua Venezolanas, algun a logra tene na un boei pa for di eynan trata di yg canto, pero e coriente fuerte a separa nan y asina a perde nan for di bista. Na 3 ocasion organanisador di e biahe aki a pospone esaki y lo a dicidi di haci e biahe net riba un anochi cu luna yen, coriendo e riesgo di por detecta pa Guardacosta di Aruba. Angel Antonio Primera kier a recontra cu su famia, cu e tin 2 luna sin wak, despues di a keda deporta.

Su señora y demas famia ta kere cu nan ser keri ta secuestra, pero na Aruba autoridad no ta haci nada pa yuda y determina su Angel Antonio Primera ta secuestra of unda e por ta. Su rumannan bin ta buscando den sero y na beach, pasobra nan ta kere cu Angel Antonio ta bibo, asina Aracelys cu lagrima na wowo a declara. E tambe ta kere cu su esposo ta bibo y cu e mester ta den pueblo di Las Cumaraguas.

"Todo es muy raro, todos aparecieron menos él", advierte.

E mainta di 22 di november, famia y amigonan di Ángel Primera a dirigi nan mes pa sede di Consulado Venezolano na Aruba pa solicita yudanza. Nan a ser informa cu e siguiente buelo di reparticion lo ta dia 23 di november pa Punto Fijo, pero pa 23 di november, no tabatin cupo mas den e avion. Cu e cierre di frontera aérea cu Venezuela, a impide cu señora Aracelys di por bolbe Falcón uni su mes n'e búsqueda civil n'e costanan di Paraguaná cu e speranza di haya tata di su yiunan. definió.

Búsqueda

Na teritorio Venezolano, Daysi Primera, ruman di e desaparecido, a cuminsa cu un búsqueda via laman y na tera, cu apoyo di algun piescado, pero nada. E famia a dirigi nan mes na Guardacosta di Punto Fijo pa haci un denuncia oficial. "Protección Civil a colabora, y nan a manifista cu no haya nada, Daysi Primera a comenta.
Di parti di un funcionario di Protección Civil, Marcelino Sierra, a confirma cu na salida di e embarcación, cu 20 minuut despues di a sali, e lancha a parti na na dos despues di a golpia contra un ola grandi. Tur hende bordo di e lancha a bay awa y a cuminsa landa yega tera. Cuanto hende tabatin exactamente riba e lancha ningun hende por bisa. Mayoria a yega tera, pero a keda falta un persona cu ta Angel Antonio Primera. Famia ta carga fe y speranza di por haya nan ser keri, segun publicacion di Crónicas del Caribe.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Mike Eman awe para na banda kier instiga

Mientras cu na momento di crisis el a bandona timon di su mesun gobierno y a bay sinta bao di un palo y a bay riba welga di hamber

PROME Minister Evelyn Wever-Croes a reacciona riba distractionnan peligroso di parti di AVP cu ta purba stroba Aruba su progreso y recuperacion. Mike Eman awe para na banda kier instiga, mientras cu na momento di crisis el a bandona timon di su mesun Gobierno y a bay sinta bou di un palo y a bay riba welga di hamber.

Awor señor Eman, den media ta instigando y kier trece duda den maneho di nos Gobierno na e momentonan crucial aki di recuperasion di Aruba su economia cu ta unico oportunidad cu nos tin pa bolbe na normalidad.

Pa cuminsa, Prome Minister a splica, CAFT a wordo causa p'e mal maneho di Mike Eman y su Gobierno di AVP. Na inicio di e prome Gobierno di señor Mike Eman, el a cuminsa na bisa cu ta bay elimina BBO, pero kite pa pone kico na su lugar? El a lage na mita.

Despues su mesun colega e tempo ey Minter di Finansa señor Mike de Meza a coregi'e y a bis'e cu no por. E manipulacion iresponsabel aki a causa un caida di entrada pa pais Aruba. Y nan tabata sa con devastador esaki tabata pa Ariba, pero nan no a worry.

Despues a dicidi pa manda nos expertonan fiscal financiero cas y a institui un 'management team' cu a bira cara otro banda y laga fiesta wordo haci cu placa di pagado di impuesto.

Malgastando placa di comunidad na tur sorto di conferencia y biahamento, cu permiso di e Minister di Finansa e tempo ey señor de Meza. Despues AVP a pone Juan David Irausquin kende a hereda tur loke Mike Eman y su Gobierno a crea na gasto, debe y problema. El a cuminsa kita hende for di trabao, na un di e departamentonan mas critico di Aruba, a manda casi tur trahador social cas.

A subi edad di pensioen etc, etc. Despues AVP a manda Juan David na careda Hulanda y Hulanda no kier a sinta cu n'e.

"Puntra bo mes dicon Hulanda no kier a sinta cu Juan David. Puntra bo mes dicon. Esaki ta contestanan cu Mike Eman mester duna pueblo. Pasobra su maneho a atacha credibilidad di henter nos pais cu Hulanda. Ora cu bo mes no tabata por mas cu locual bo a causa, bo a bay sinta bao di un palo pariba di Fort Zoutman y a bay riba un welga di hamber, esey tabata bo contesta pa Hulanda, despues di bo añanan di gobernacion".

Asina Aruba a haya Caft. Y awe Aruba tin CAFT riba nos lomba, causa pa Mike Eman su gobernacion. Ora ya no por a sigui fia mas y e debe di Aruba a redobla, bao presion di Hulanda el a pone un experto financiero, sr. Angel Bermudes, pero el a mara su manan p'e no por tuma decision y e mes a sigui biaha rond mundo saca potret.

Un Minister di Finansa experto sinta como decoracion pa Hulanda mira, pero Hulanda kier a mira accion despues di a crea tanto debe pa nos pais.

Ayera y awe por a mira Mike Eman den medionan ta saca comunicado y instiga nos comunidad y kier trece duda den maneho di Gobierno actual. "Nos si no a pone un Ministrer di Finansa pa decoracion. Nos a pone un señora fuerte cu a goberna segun berdad, no segun fantasia of miedo. Nos a para e fiesta y a bay over na baha gasto. Nos si a reduci cantidad di personal di Ministeriornan. Nos a introduci reformanan fiscal cu a reparti e peso financiero den mas sector y a hasta compensa e trahadornan cu reduccion di inkomsten y loon belasting.

Nos si a gana respet di Hulanda, no cu show, pero cu maneho di calidad y concreto. Nos si a logra un presupuesto cu surplus y logra elogio di Raymond Knobs y Gobierno Hulandes sin a kita hende na cantidad di Gobierno.



Awe despues di e Crisis di Pandemia y Economico di mas grandi cu a dal henter mundo den e ultimo 50 añanan, bo kier para na banda y instiga y tira gasoline? Foei Mike, Foei.

Gabinete Wever Croes si ta compronde, nos si ta scucha di expertonan di nos y di otro instancianan internacional. Bo no por fia bo progreso, bo mester sanea prome bo situacion, p'asina crea confiansa, despues stabilidad pa despues genera progreso cu bo maneho.

Bo no por fia progreso, e ora lo bo ta bibando riba vloer di papel riba un pos sin fondo.

Bo no por haci esey cu un pais. P'esey negoshinan cu Mike Eman a maneha a kibra. Y ta p'esey Hulanda a perde confiansa den Mike y no kier a topa cu su Ministernan.

Awe nos ta saliendo for di e pandemia y e crisis di mas grandi cu a yega di golpea nos pais. Mike Eman mester tin un poco pasenshi, laga e Gobierno cu a gana e confiansa bek di pueblo di Aruba y di Hulanda caba e trabao. No hinca palo den e spaak di wiel awor.

Nos no ta cla ainda, pero cada dia cu nos sigui sostene e maneho actual cu ya ta dunando fruto, nos ta mas cerca. Uni Gobierno y Pueblo cu solidaridad, nos lo logra", Prome Minister di nos pais Aruba, señora Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

Cinco turista herida den accidente cu UTV, uno su situacion ta serio

DIARANSON algo prome cu 11'or y mey di mainta, un UTV cu 5 turista a accidenta, den e area di tera cora patras di Tierra del Sol Golf Course.

Mesora un persona a bati alarma. Polis y Ambulance a yega na e sitio y enberdad a bin topa cu e UTV, V-5798 di Offroad Evolution y 5 turista herida. E UTV lo a kentel den banda.

Dos di e turistanan a haya sla na cabes y di cual un turista masculino su situacion ta hopi serio. E la wordo hinca mesora den e prome Ambulance cu a presenta na e sitio. Un otro dama cu tambe a haya sla na cabes, a





wordo hinca den e prome Ambulance.

Na momento cu e di dos Ambulance a yega, nan a pasa e turista mas serio herida den e di dos Ambulance y asina e otro turista cu tambe tin sla na cabes por a bay riba e brancard di e prome Ambulance.
E otro tres turistanan herida a haya basta rasca y corta na curpa.

En total tres Ambulance y e Rapid Responder a presenta na e sitio y tur 5 turista a wordo transporta cu Ambulance pa hospital.
Asistencia di Slachtofferhulp tambe a wordi pidi pa e victimanan.
Tambe a pidi departamento tecnico di Polis pa haci mas investigacion na e sitio.

Ultimo congreso di FTA

AWE for di 8'or di mainta pa 5'or di atardi, FTA tin su ultimo congreso pa 2021.
Esaki ta tuma lugar den Alhambra Ballroom. Tur Shopsteward ta wordo convoca pa atende e Congreso Extra Ordinario aki, den cual lo trata nos presupuesto 2022, e ultimo desaroyonan den nos organizacion FTA y tambe den nos Comunidad cualnan mester di nos atencion.

Directiva di FTA ta haci un fuerte apelacion na tur delegado pa "follow up" na pia di trabou p'asina garantiza nan presencia. Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan den nan ultimo Congreso pa 2021 p'asina por tuma y aproba tur decision necesario.

Cortejo Funebre di ex Minister di Husticia sr. Hyacinto Rudolfo 'Rudy' Croes a pasa dilanti di Bestuurskantoor

DIARANSON mainta 24 di november e Cortejo Funebre di ex Minister di Husticia sr. Hyacinto Rudolfo 'Rudy' Croes a pasa dilanti di Bestuurskantoor. Prome Minister y demas Ministernan di Gabinete Wever – Croes tabata presente pa ricibi e ultimo bishita na Bestuuskantoor di señor Rudy Croes. Gobierno a entrega un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.

Cu hopi tristesa, tur esnan presente a brinda sosten na casa y yiunan di señor Rudy y a tuma despedida di sr. Rudy Croes, naci dia 5 di september 1946 y a fayece 20 di november 2021. Señor Rudy lo wordo recorda pa semper pa tur locual cu el a haci pa nos dushi pais Aruba lagando atras un legado di fe y determinacion, lucha y optimismo. Señor Rudy tabata un co-fundador di partido MEP, Parlamentario, Minister y a fungi den diferente area manera cultural y deporte a trabes di diferente proyecto grandi na bienestar di Aruba.

Señor Rudy Croes ta un gran baluarte di nos pais. Aruba a perde un gran yiu di tera.
Gobierno di Aruba ta expresa palabranan di forsa na henter famia y tur ser keri. Cu Rudy Croes sosega na paz.













Donacion cuantioso di WEB ta yuda Leerorkest Aruba sigui brinda les di musica na Mucha

WEB Aruba recientemente a haci un donacion di AWG 10.000 na Stichting Leerorkest Aruba.

Na oktober di e aña aki Leerorkest Aruba a cuminsa atrobe cu su lesnan online di AMV (Algemene Muzikale Vorming) n'e scolnan di SKOA, DPS, SPCOA, SOAZA, Nos Fortalesa Montessori y Traimerdia Sonrisa. Tambe e lesnan riba instrumentonan manera fio, cello, dwarsfluit, trumpet, trombone y clarinet a cuminsa na Colegio Laura Wernet Paskel y Prinses Amalia Basisschool.

Otro aña na januari, St. Paulus School, SOAZA y Graf von Zinzendorf School tambe lo cuminsa cu lesnan riba instrumento.

Leerorkest Aruba kier a gradici WEB Aruba p'e donacion generoso aki cu sigur lo yuda cu e obhetivo pa tur mucha eventualmente lo sigui haya les di musica na un manera structura. Ta comproba cu musica ta haci nos muchanan contento y si nos tin muchanan contento, nos lo tin un Aruba contento. Pasobra Musica ta pa Tur Mucha!











Prome Minister a asisti na e evento annual di ATIA "Survived Covid, Aruba's Great Pivot"

REFORSANDO e resiliencia economico di Aruba, ta fundamental pa Aruba su recuperacion di Covid-19 Diabierna ultimo a tuma luga e evento annual di ATIA "Survived Covid, Aruba's Great Pivot". Prome Minister Evelyn Wever-Croes a hiba palabra den e evento enfatisando cu reforsando e resiliencia economico di Aruba, ta fundamental pa na recuperacion. Prome Minister a duna di conoce cu e anochi tawata sumamente ameno y informativo. "Pa mi loke mi ta hiba di awe ta e ambiente, animo, cooperacion y colaboracion pa traha hunto pa Aruba desde cu Covid-19 a bati na nos porta."

Como un parti sumamente interesante di e evento, tawata tin un panel di comerciante cu a trece padilanti con Covid-19 a afecta nan y na mes momento con nan a transforma e crisis den un oportunidad. Ohala e storianan aki por inspira hopi mas comerciante y persona nan na Aruba.

Den e di dos panel Prome Minister y Minister Geoffrey Wever a elabora riba e vision di Gobierno y con pa hiba Aruba padilanti. Prome Minister a duna di conoce cu el a ricibi diferente feedback indicando cu e puntonan treci ta mustra hopi cla cu Gobierno tin un vision pa recupera y hiba Aruba padilanti.

"Gobierno su mision y vision ta pa recuperacion di Aruba pa asina trece progreso y bienestar pa tur hende. Den e lineanan aki tur ministerio ta alinea. Ministerio Economico ta alinea riba recuperacion economico, Ministerio di Enseñansa ta ainea riba e recuperacion door di prepara nos hobennan pa e periodo di recuperacion y tur otro ministerio ta dirigi riba recuperacion di nos pais den tur sentido", Prome Minister a remarca.



Un pregunta al caso cu a wordo dirigi ta tocante e 12.6 % di recorte y kico lo pasa si bin un walk out masal y kico Gobierno lo haci pa evita esey? Prome Minister a splica cu e 12.6% ta un condicion di Hulanda pa Aruba haya sosten di likides. Manera Aruba ta para awor, nos mester 6 luna mas di sosten di likides di Hulanda. Januari te cu july ta proyecta cu aruba lo depende di esaki. Aruba a haya di Hulanda caba 900 miyon y ta calcula cu nos mester ainda 200 – 300 miyon pa nos cera e total di fiansa na 1.2 miyon. Aruba ta depende di nan y Aruba mester cumpli cu e condicionnan. Den e siguiente lunanan Gobierno mester negocia ainda con ta bay paga bek bou di interesnan mas faborabel.



"Dus por tin walk out pero e no ta den man di Gobierno. Nos a pidi caba permiso pa stop di corta completo y solamente corta mita otro aña y nos ta pendiente decision di Hulanda. Nos tin dialogo constante cu sindicatonan pa evita cu cosnan menos bon pasa na Aruba. Mi ta respeta sindicatonan, mi ta riba mesun liña cu nan y lo kier debolbe tur hende nan placa bek pero nos ta depende di Hulanda y mester cumpli cu e condicionnan un tempo ainda. Ban keda trankil, warda Hulanda contesta nos y depsues nos ta wak unda nos ta para".

Den e evento di ATIA, Prome Minister a enfatisa: "Nos a sobrevivi Covid-19, e pio crisis cu Aruba a conoce den e siglo aki. E pio crisis economico pa Aruba despues di ciere di LAGO. Pero nos a sobrevivi. Mi tawata sa cu lidera un pueblo lo no ta facil. Mi tawata cu lidera un pueblo den un crisis, lo no ta facil. Pero nunca mi a pensa mi lo biba den un evento di e magnitud aki mucho menos lidera durante esaki. 20 luna despues, ainda e ta parce ireal.

Gabinete Wever-Croes, mesora a lora manga y traha mas duro ainda determina pa recupera. Reforsando e resiliencia economico di Aruba, ta fundamental pa na recuperacion. Pa recupera completamente, nos mester brasa manera nobo di pensa. E motto 'business as usual' ya no ta aplicabel. Nos mester enfoca riba crea empleonan nobo.

Gobierno, hunto cu partners a diseña su strategia di recuperacion, 'Repositioning Our Sails Master Plan' no solamente pa provee un impulso temporal, sino pa pone e fundeshi pa crecemento economico a largo plazo. Un crecemento economico inteligente, inclusivo y sostenibel, cu ta enfoca riba reformanan structura pa conberti den economia resiliente".


BLACK
2021
FRIDAY

Aruba Airport Authority N.V. anfitrion pa conferencia di prensa pa SARPA:

SARPA lo cuminsa cu buelo comercial for di Colombia pa Aruba

AAA, e compania cu ta maneha y ta opera Aeropuerto Internacioal Reina Beatrix ta sumamente contento di por tabata e afitrion di un conferencia di prensa duna dor di SARPA, un aerolinea comercial nobo cu lo opera entre Colombia y Aruba.



SARPA lo bai opera 4 buelo semanal desde 15 di december entre Medellin y Aruba, regresando pa Baranquilla y tambe buelonan for di Baranquilla pa Aruba regresando pa Medellin.

E buelonan triangular aki lo crea un 200 asiento mas semanal for di Colombia pa Aruba.

SARPA tabata conoci caba pa AAA pa su buelonan medico, di ambulancia y charter



cu e tabata ehecuta caba y recientemente a lanza nan operacion comercial.

SARPA lo opera e buelonan for di nan base principal na Medellin cu nan Embraer 145-LR cu 50 asiento y lo ta operando semanalmente riba diaranson y diadomingo.
SARPA tin buelonan for di Medellin pa otro ciudadnan Colombiano tambe manera, Pasto, Riohacha, Valledupar y Villavicencio. Tambe nan lo opera buelonan for di Medellin pa Corsou.

Sr. Carlos Andres Mesa, Presidente & CEO di SARPA, hunto cu Minister di Turismo y Salubridad, Danguillaume Oduber, CEO di AAA sr. Joost Meijs, y CEO di ATA, sra Ronella Croes a anuncia oficialmente e comienso di SARPA su operacion commercial na december benidero.

mr. dr. Ryçond R. Santos do Nascimento (AVP):

E pregunta cu ta revela mentira y incompetencia di Gabinete Wever-Croes



UN simpel pregunta ta revela mentira y incompetencia di Gabinete Wever-Croes: Dicon 12.6%? E karakter mentiroso di e gabinete aki a keda revela ora e gabinete a cambia su storia tres biaha pa bende e recorte di 12.6% den salario di ambtenaar.

Segun Rycond R.Santos do Nascimento, e prome mentira tabata cu e recorte ta pa motibo di solidaridad. Den un carta fecha 20 di mei 2020 Minister-President Wever-Croes mes ta bisa esaki. Pero, awor cu e recorte ta sigui, mientras FASE ta para, a bira mas cu claro cu Gobierno deliberadamente a malinforma pueblo. E di dos mentira ta cu Gobierno mester a haci e recorte pa motibo cu mester baha gasto di personal. No ta berdad cu Gobierno mester haci cualkier recorte di gasto di personal. Locual Gobierno mester haci ta recortenan structural. P'esey un recorte temporal manera esun di 12.6% no por ta un solucion p'e problema.

Locual Hulanda kier pa nos haci ta pa Gobierno cumpli cu su promesa desde 2018 di bin cu medidanan structural, manera Gobierno mes a presenta den su Beleidsplan Verlaging Personeelslasten (BVP). Hulanda ta malcontento cu Aruba, pasobra Gobierno no kier ta transparente pa cu e implementacion di e BVP aki. P'esey CAft a urgi Gobierno den cartanan di entre otro 8 november 2018, 1 december 2020, 25 augustus 2021 y hasta 1 di november 2021 pa cumpli cu e BVP y duna claridad riba e manera cu Gobierno lo baha gasto na un manera structural.

Aparentemente Gobierno ta confia cu pueblo ta demasiado ignorante pa por compronde cu e 12.6% no ta un solucion structural. Esey ta haci e mentira aki hopi tecnico y astuto. E di tres mentira ta cu Hulanda a bira impone 12.6% riba Aruba. Esaki tambe ta un mentira hopi tecnico. Nos tur por corda con Ricardo Croes tabata grita 'pacta sunt servanda'. Esaki ta nifica cu si bo palabra algo bo mester cumpli cu ne. Bo mester ta un persona di bo palabra.

For di momento cu señora Evelyn Wever-Croes firma e acuerdo hunto cu Raymond Knops, no ta Hulanda ta mara Gobierno, pero t'e firma di señora Evelyn Wever-Croes mes ta mara Aruba. P'esey e mensahe di Hulanda na Aruba awor ta: pacta sunt servanda, Rycond Santos do Nascimento a sigui ilustra.

Locual ta mas lamentabel ainda den e debacle aki di e 12.6% ta revela e incompetencia di Gabinete Wever-Croes. Nos por a mira un incompetencia pa negocia. Nos a mira incompetencia pa aplica principionan di bon gobernacion y integridad. Pero, tin un problema cu a crea mas disgusto ainda. Gobierno a traha un ley cu a trece e recorte den salario di ambtenaar, pero no a traha ningun ley pa corta den salario di empleadonan di e sector semi-publico. Di e manera aki Gobierno a crea un sentimento di desigualdad cerca e ambtenaar cu a sinti cu e peso di solidaridad ta solamente cay riba su schouder. Ademas Gobierno a crea e situacion na unda e ambtenaar tin un obligacion legal pa entrega su salario, mientras cu un obligacion asina no ta conta pa e empleado di e sector semi-publico. Awor cu e baca a hoga caba y nos tur por a mira e incompetencia, Minister-President Evelyn Wever-Croes kier menasa cu lo bin cu un ley.

Snor a pone cabes di Chelo Loco na waterpas!

DIASABRA ultimo, e conocido 'Snor' Perez, lider di e famoso ekipo 'TEAM SNOR', a dicidi cu careda di bina ta caba ey! No more mister nice guy! Den un tremendo encuentro di domino n'e unico y mundialmente famoso Domino Square Garden na mundo, TEAM SNOR a enfrenta, a lucha, y a vence un berdadero asalto di sicarionan den domino den forma di e 'beruchte' ekipo TEAM CHELO LOCO.

Lider himself, 'Chelo Loco', a bati 'groot alarm' ora half time a drenta. Su ekipo ta perdiendo cu nada menos cu 11 - 4! Snor a duna Chelo un coleccion nobo di sapato blanco p'e bay hinca den su 'walk in closet'! Chelo canando rond manera fli sin rabo, ya cu e mes no por kere kico ta pasando. Pero, e 'red alert' di Chelo su broadcast a duna fruta lihe. Ora Snor sali for di baño, e por a cay flauw ey mes. Un gang di sicarionan superstar den bond di domino a cana drenta y tuma luga na mesa pa enfrenta Snor. TEAM CHELO ta manera 'fast & furious' ganando wega tras di wega, y despues di un bataya super exitante, e wega ta tabla na 18 - 18!!



Aki Snor a dicidi di te hasta drenta cushina saca kokki fo'i cushina como refuerso, pa asina c'un ultimo suspiro demostra cu t'e ta Snor! Nitro ta caba cu TEAM CHELO y den un gran forma TEAM SNOR ta suta 3 wega tras di otro pa bin cu e victoria tan mereci! Un pabien grandi pa TEAM SNOR, y muy special nan lider Snor Perez, pa un biaha mas mustra Chelo cu aki si nan ta pone su cabes loco na waterpas!

Di 4 Diabetes Run & Walk Tabata Un Exito Rotundo

DIADOMINGO, dia 14 di november, dia internacional di conscientisacion tocante Diabetes, Botica di Servicio y Medcare Clinic a tene nan di cuater Diabetes Run & Walk.

Un evento unda participantenan por a scohe diferente opcion di careda of caminata, pasa un rato ameno, y esnan cu a completa esaki den menos tempo tabata participa pa gana premio. E evento aki a kibra record door di conta cu casi 1000 participante compara cu 750 participante den 2019.

Nan ta contento di anuncia cu nan a logra recauda Afl 10,000 durante e evento aki. E fondonan di e evento aki lo wordo dona na Fundacion Diabetes Aruba (FDA) pa funda e programa di prevencion di Diabetes, unda cu 30 participante lo ricibi counseling semanal, training for di un personal trainer, y balornan fisico lo wordo midi durante e programa pa percura cu resultadonan ta wordo mira.
Botica di Servicio, hunto cu Medcare Clinic kier a manda palabra di gradicimento na tur e participantenan cu a aporta na e bon causa aki y a tuma parti na un evento



agradabel y alabes beneficial pa nan salud. Tambe nan kier a gradici e sponsornan cu a haci e evento aki posibel: Subway, Cavalier, CMB, y Aruba Vision Center.

Otro aña Botica di Servicio ta ansioso pa tin un di 5 edicion di e Diabetes Run & Walk mas grandi ainda pa sigi conscientisa e comunidad di Aruba tocante prevencion di diabetes.

CMB ta hopi orguyoso di por a contribui na di 4 edicion di Diabetes Walk Run

BOTICA di Servicio a organisa nan di 4 Diabetes Walk & Run dia 14 di november ultimo, oficialmente conoci manera Dia Mundial di Diabetes, un oportunidad pa haci algo activo y saludabel pa comunidad y para keto un rato riba e tema di Diabetes. E aña aki e evento tabatin un acogida bastante grandi.
CMB ta hopi contento y orguyoso di por a contribui y



participa un bes mas den e tremendo evento aki. Diabetes ta un malesa cu desafortunadamente ta presenta su mes na Aruba den cantidadnan relativamente halto.
Si nos mira e cifranan di aña pasa cu IDF [Federacion Internacional di Diabetes] a presenta, a calcula esaki na 15% di e poblacion incluyendo esnan cu por ta no ta diagnostica ainda.
Sr. DeWolfe, Director General di CMB ta menciona cu tabatin mas o menos 1,000 participante e aña aki p'e di 4 edicion di CMB Diabetes Run Walk, "cual ta algo absolutamente fantastico," Sr. DeWolfe ta expresa.

CMB ta hopi orguyoso di por ta forma parti di dje, gradiciendo tur sponsor y mas importante tur e participantenan cu a contribui na un bon causa.
Pa CMB, ta semper importante pa contribui y duna bek na comunidad. Responsabilidad corporativo y social ta realmente un di e puntonan di enfoke di mas grandi di e banco, "y nos ta haya hopi importante di por ta akinan participando y formando parti di dje pa contribui na un causa hopi importante," Sr. DeWolfe ta conclui.
E categorianan a inclui un actividad di 10km, cual a sali 5:30am y bay te na The Cove Mall, cabado bek na Botica



Eagle, un otro di 5km cual a bay te na Blue Residence y caba na Botica Eagle, y finalmente p'e muchanan tabatin uno di 1.5km, 3km, 800m, 400m y 200m.

E Derecho di Mucha den bida diario

BO a yega di lanta meyanochi pa wak dicon bo yiu chikito ta yora? Bo a yega di sak pa scucha bo yiu ora e kier a bisa bo algo importante di scol? Bo sa tene su man pa crusa caya? Si bo contesta ta "si" bo ta aportando na algun di e hopi maneranan cu tin pa duna contenido na Derecho di Mucha.

Mucha ta hende tambe. Pa e motibo ey Declaracion di Derecho Humano ta conta pa nan. Cu otro palabra mucha tin derecho riba tur loke ta permiti pa nos, como adulto, pa biba cu dignidad como ser humano. E unico diferencia cu adulto ta cu mucha no por sigura su propio bienestar. Mucha ta depende di adultonan pa nan bienestar. Mucha tin mester di adulto pa provee pa nan, proteha nan di peliger y pa guia nan. Muchanan ta depende di nan mayornan pa sobrevivi den tur sentido di palabra. Mucha tin mester di nan mayornan pa stima, cuida, respeta y scucha nan.

Pa enfatisa cu tur mucha tur caminda ta merece pa biba den dignidad y pa trata nan na e forma mas adecua posibel, Nacionan Uni a desaroya na aña 1989 e Tratado di Derecho di Mucha.

Den e Tratado di Derecho di Mucha ta para derecho y e responsabilidad di famianan, educadornan y gobierno pa duna contenido na e derechonan aki.
Por parti e derecho di personanan bou di 18 aña den tres categoria:

1. **Provision:** mucha tin derecho pa biba riba un nivel di bida adecua, cuido medico, educacion y pa hunga. Bo ta provee bo yiu cu cuminda balansa, cama pa drumi, cuido medico ora e ta malo, oportunidad pa hunga y oportunidad pa bay scol?
2. **Proteccion:** mucha tin derecho riba proteccion contra abuso, negligencia, explotacion y discriminacion. P.e. bo ta percura pa bo yiu tin un lugar safe pa hunga? Bo ta uza diferente forma pa guia e mucha den su comportacion? Bo ta yud'e siña responsabilidad door di reconoce consecuencia di su comportacion? Bo ta desaproba e mal conducta y no e mucha como persona? Loke bo ta spera di bo yiu ta loke bo por spera di mucha di su edad?
3. **Participacion:** mucha tin derecho pa participa den actividadnan den comunidad, na programanan y servicio pa mucha. P.e. bo ta hiba bo yiu biblioteca y atende otro programanan/actividadnan den comunidad? Bo ta encurasha bo yiu pa comparti su opinion? Bo ta scuch'e cu respet y ta duna su opinion balor? Bo ta tuma opinion di bo yiu den consideracion ora di tuma desicionnan, como y cuando esaki ta posibel?

E prome ehempel di bo yiu.
Prome lesnan cu bo yiu ta siña den su bida tocante mundo rond di dje ta bini di abo, su mayor. Pa medio di bo, e lo siña loke ta nifica ser "un persona capabel y independiente". E manera cu bo ta reacciona riba dje ora e mester di algo ta siña bo yiu e.o. e balor cu e tin pa bo. E manera cu bo ta trata e mascota di cas ta siña bo yiu con pa balora esnan cu ta depende di bo. Bo yiu ta siña su limitenan di loke bo ta spera di dje. E manera cu bo ta haci of reacciona, sea ta kita of ta



agrega mas na su confiansa y stimacion propio.

Derecho y Responsabilidad?
Ora siña mucha na manera apropia tocante su derecho, e ta siña na e mes momento di derecho y libertad di otro hende. Pareu cu su respet propio ta aumenta, respet pa otro hende tambe ta aumenta. Ademas e ta siña pa e tin atencion pa otro mucha, mayor y otro adulto. P.e. e mucha ta comprende cu e tin derecho pa expresa su punto di bista y e tin e responsabilidad pa no insulta otro hende ora e ta expresa su opinion.

Con ta para cu derecho y responsabilidad di mayornan?
E responsabilidad primario di un mayor ta pa actua den e miho interes di su yiu. Esaki ta nifica cu e mayor ta percura pa circumstancianan ta presente pa proteha y beneficia desaroyo di su yiu. E Tratado di Derecho di Mucha ta reconoce e papel importante di e mayornan y ta respeta nan responsabilidad pa guia nan yiu, incluso guia e manera cu e yiu ta biba su derechonan. Sinembargo, si e miho interes di e mucha no ta haya e sosten necesario pa falta di guia apropia di e mayor, otronan (instancia, persona) por interveni na beneficio di e mucha.

Con ta para cu e famia?
Mucha tin derecho di tin famia cu ta sosten'e y proteh'e. Mucha tin e responsabilidad pa respeta su mayornan. E tin derecho di sa di su mayornan y di su famia, sa di e balor y normanan y cultura di su famia y di su mes. E Tratado Derecho di Mucha ta enfatisa importancia di famia den bida di mucha pa e por socialisa. Maske mayornan ta separa, e derecho di e mucha pa mantene contacto cu ambos mayor ta proteha den e Tratado. E Tratado ta spera di tur gremio den nos comunidad pa haci tur esfuerso posibel pa mantene famianan intacto y pa percura pa sosten y asistencia na mayornan pa asina nan por eherce nan responsabilidad.

Fuente: "Respecting children's rights at home" – Canadian Child Care Federation.
Tel: 5834247/5880856 – Whatsapp: 6998900
E-mail: info@fpnm.aw - Website: www.fpnm.aw

Minister Xiomara Maduro:

Status Aparte a brinda nos un pais, ta keda na nos pa construi Patria

DIAMARS ultimo Minister Maduro di Cultura hunto cu Minister President Evelyn Wever-Croes tabata anfitrion di e 'Conferencia 35 aña Status Aparte, Aruba ta di nos tur', dedica pa conmemora e 35 aña di Aruba como pais autonomo denter di Reino Hulandes. Tabata un mainta yena cu e historia di e Status Aparte di nos pais y su protagonistanan. Un mainta na unda cu grandi y hoben por medio di entrevista a haya oportunidad pa expresa nan opinion riba Aruba su Status Aparte y con nan ta wak Aruba den futuro.



Panelistanan consistiendo di profesionalnan di Aruba a duna un bista di con nan a experencia nos Status Aparte, con nan ta wak cu Aruba a desaroya den 35 aña di tempo y con nos pais lo mester sigui desaroya e siguiente añanan nos dilanti.
E 'Conferencia 35 aña Status Aparte, Aruba ta di nos tur', tabata yena di e creatividad di nos hendenan. Por medio di un visualisacion a conta e historia di Status Aparte y e desaroyo di Aruba den 35 aña. Tambe tabatin declamacion di e poema 'Union .... E yabi' door di sra. Melendy Bisslik - Neuman, ganadora di Poeta di Patria 2018 y 2019. Alabes tabatin presentacion di un obra teatral 'Curason-Aruba ta di nos tur' cu actuacion di sr. Jhon Freddy Montoya y sra. Joan Danies, acompaña pa musiconan sr. Johnny Scharbaay y sr. Chencho Kelly como aporte di Departamento di Cultura.

Durante e Conferencia aki tambe a presenta dos panel 'Posicion di Aruba den Reino' lidera pa moderador sra. Indra Zaandam cu panelistanan sra. Lily Marval, sr. Aldrich Croes, sr. Tristan Every, sr. Rendell de Kort, sr. Edric Croes y sr. Hubert Dirks. Durante e panel e panelistanan a comparti nan opinion riba varios tereno kico Status Aparte a nifica pa pais Aruba y tambe con nan ta mira Aruba su futuro den Reino.



E conferencia a clausura cu e interpretacion di e cantica 'Mi Pais' di nos artista Jossy Brokke hunto cu Edjean Semeleer, acompaña p'e guitarista Chris Kross. Un bunita cancion pa recorda nos riba e stimacion cu nos mester tin den nos curason pa nos pais. Status Aparte a brinda nos un pais, ma ta keda na nos pa construi Patria.



Minister di Finansa y Cultura ta yama danki na tur e panelistanan, n'e personanan cu a comparti nan opinion tocante Status Aparte den e grabacion, sra. Clarita Britten, e hoben Jaylon Machado, High Performance, TeleAruba, Diario TV, Canal 22, Radio Power FM y tur otro medionan social, pa nan tremendo cooperacion.

Alabes Minister Maduro ta gradici tur hende cu a acepta e invitacion pa tabata parti di e conferencia den un ambiente positivo y cu e mensahe principal di union na bienestar di Aruba.

AZV ta informa:

Baby Varis a yega Aruba pa continua su tratamento

RECIENTEMENTE Organo Ehecutivo AZV (OE AZV) a tuma nota di e reportahe riba 24ora di señora Indira D.R. Varis unda e ta duna keho tocante e servicio di OE AZV. Secrecia medico manera ya ta conoci, OE AZV generalmente no ta sali cu informacion di pashent den prensa pa motibo cu como organisacion nos ta mara na secrecia medico.
Pero sa sosode cu e asegurado (pashent) ta sali publicamente cu su caso. E asegurado a scoge pa renuncia su privacidad.

Den tal caso, OE AZV tambe por duna su banda di medaya cu e meta pa informa tocante su tarea. Caso excepcional. Dia 12 di oktober 2021 señora Indira D.R. Varis a wordo traslada cu urgencia pa medio di un Air Ambulance pa Colombia. Na Colombia su persona lo ricibi tratamento medico urgente pa despues recupera y dentro di maximo 10 dia regresa Aruba. Esey tabata e plan di tratamento inicial.

Sinembargo, cos no a cana completamente manera tabata planifica y dia 15 di oktober 2021 dokternan mester a ehecuta un parto ceasaria di emergencia. Cuido neonatal na momento di nacemento mester a enfoca riba e baby, kende tabatin mester di cuido specialisa (neonatal). E team di specialistanan di Fundacion de Santa Fé de Bogotá (FSFB) a traha dedica n'e cuido di baby R. Varis. Dentro di e proceso aki, tur protocol medico a wordo sigui debidamente cu e meta cu ora e baby ta cla lo duna e aprobacion p'e por regresa Aruba.

Ningun momento OE AZV a nenga material p'e cuido. Proceso Air Ambulance Conforme procedura vigente di OE AZV, ora e hospital di Colombia indica cu un pashent tin cu regresa Aruba cu air ambulance, e regla ta cu AZV mester evalua esaki prome.
Den caso cu AZV duna aprobacion pa regreso cu air ambulance for di Colombia, e ta nifica cu e asegurado (pashent) mester warda na Colombia, te ora un siguiente caso urgente di otro pashent na Aruba presenta y cu lo mester pidi un air ambulance.
Sinembargo, den caso di baby R. Varis esaki no t'e situacion. Aki ta trata di un baby cu no ta cla pa regresa, pero unda e mama kier interumpi e recuperacion y tratamento di e baby.

Legalmente e mama tin derecho di haci esaki. Pero OE AZV ta corda riba e criatura y dor di esaki OE AZV a dicidi cu pa garantisa bida di e baby, ta trec'e bek cu un air ambulance awe mes. OE AZV ta gradici. Lamentablemente den e reportahe di señora Varis, su persona a lansa cierto acusacion infunda y inhusto contra di colega Yulissa Vrolijk. Nos ta refuta esakinan rotundamente.

Colega Yulissa Vrolijk ta conoci tanto cerca nos aseguradonan y nos otro coleganan como un persona dedica na sirbi nos clientenan den un forma puntual y di excelente calidad. Yulissa, Danki! Y sa cu bo ta aprecia pa bo bon trabou.

Automobilistanan Uni fuerte den nan protesta

AUTOMOBILISTANAN Uni hunto cu taxistanan, chofernan di autobus y piscadornan a haci un yamada fuerte riba pueblo di Aruba y tur esnan cu mescos cu nan ta sinti e presion enorme di e aumento di prijs di gasolin pa uni na nan lucha. Bida a bira carisimo na Aruba y gran parti di esaki ta debi n'e aumento barbaro di prijs di gasolin y diesel.

Prijs di combustibel a subi drasticamente cu consecuencia devastador pa taxista, autobusnan y pueblo cu ta usa vehiculo di motor como transporte. Autobusnan tin e obligacion moral pa mantene prijs di transporte pagabel pa nos cuidadanonan y no por aumento tarifa sin mas pa absorbe e aumento di gasto.

E aumento di prijs di combustibel ta un gasto cu ta causa un presion riba finansa di hopi hogar
Na 2018 Minister di Finansa y Economico a kita e reduccion di 10 cent riba gasolin y diesel cu tabata vigente ya pa 10 aña. Na 2018 e Minister a anuncia cu e medida di aumento di accijnzen lo ta di un caracter temporario, pero te awe e reduccion no a bin bek.
Pa colmo na 2018 a redobla BBO; riba gasolin tin dos schakel; locual tambe a haci gasolin hopi mas caro. Durante eleccion na varios ocasion a haci promesa cu lo reduci prijs di gasolin y diesel; locual nos ta constata ta un aumento continuo.

Sr. Adri de Palm, kende a papia den nomber di e Automobilistanan Uni den un rueda di prensa para dilanti pomp di gasolin a splica e motibo di e accion relampago aki. "Ta Basta", t'e grito cu e grupo a manifesta su mes pa splica cu ya no por mas.

Sr. Adri de Palm ta pidi tur hende pa topa awe 9 'or di mainta den parkinglot dilanti Talk of the Town. Hunto lo sali cu auto bay Bestuurskantoor. Na Bestuurskantoor e grupo aki den forma pacifico lo haci entrega di un manifesto na Prome Minister di Aruba sra. Evelyne Wever-Croes y Minister Geoffrey Wever.

E lucha a start. Pueblo ta mas cu harta di tur loke ta pasando riba e isla aki. Ban demostra cu nos no ta di acuerdo cu e aumento di gasolin cu tin henter pueblo den un situacion penoso. Nos no por mas!!! Segun Grupo Automobilistanan Uni y Piscadornan di Aruba.

BONERIANO®

EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.

Djárason 24 novèmber 2021 | Preis:$1.00

Loke ta paga miembronan di Konseho Insular

NO TA HUSTU

E arte di migrashon di turtuga

Regalo pa akohida i skolnan



Den kuadro di dia internashonal di derecho di mucha, departamentu di 'Leerplicht' di gobièrnu, a regalá diferente material edukativo pa e muchanan di akohida i skolnan básiko. Di e forma aki ta lansa e kampaña pa 2022, ku e lema 'For di akohida pa mucha, na kaminda pa bon edukashon i enseñansa'. Algun persona i mucha di kada organisashon, tabata presente pa tuma e regalo.

Den temporada di yobida

Tuma medida kontra Dengue, Chikungunya i Zika

KRALENDIJK – E malesanan Dengue, Chikungunya i Zika ta oumentá. E departamento di Salubridat Públiko di Entidat Públiko Boneiru ta pidi tur habitante pa tuma medida pa evitá ku e malesanan akí ta plama.

Un tipo di sangura, Aedes aegypty, yamá tambe sangura di Dengue, ta transmití Dengue, Chikungunya i Zika. E sangura aki ta biba prinsipalmente den kas i kurá di hende. E sangura muhé ta pika hende pa por chupa sanger ku e mester pa alimentá su webunan den su kurpa.

Despues e ta buska opheto ku awa aden pa pone su webunan. E sangura di Dengue tin un preferensia fuerte pa opheto artifisial ku parti paden lizu i awa kla.

E manera mas efektivo pa prevení Dengue, Chikungunya i Zika ta eliminá tur lugá kaminda sangura por brui. E sangura ta pone su webunan den awa ku ta para ketu, manera den baki di plèstik, tayer di outo, bòter, bleki i hèmber den kua awa ta keda para.

Pa e motibu ei, Departamento di Salubridat Públiko ta hasi un yamada na tur hende pa regularmente kontrolá i deshasí di tur opheto ku por kontené awa den i rònt di kas. Bo tin baki òf barí pa kohe áwaseru pa mata òf bestia? Tapa esaki bon pa sangura. Por ehèmpel por hasi esaki ku un paña òf skrin kontra sangura ku un faha di elastik ku ta span rònt di e parti habrí.

Banda di kombatí kriadero, ta importante ku bo ta evitá ku e sangura di Degue ta pika bo. Durante e temporada di yobida, bisti paña ku ta tapa bo kurpa, usa produkto ku ta kore ku sangura (manera DEET) i tene bo kas liber di sangura usando skrin i eventualmente flit paden di kas. E sangura ku ta plama e malesanan akí ta aktivo durante dia i spesialmente mainta tempran i atardi. P'esei drumi den dia bou di un muskitero. Departamento di Salubridat Públiko ta informá ku na e momentu akí no tin siñal ainda di sirkulashon di Dengue, Chikungunya òf Zika na Boneiru.

Bo tin mester di konseho òf yudansa ku tratamentu di renbak òf barí di awa? Tuma kontakto ku Sekshon Kontròl di Vektor (Sectie Vector Controle) via 715-5324.





Hòmber dilanti hues pa problema ku èks-pareha

KRALENDIJK – E hòmber Jairzinho B. (32), riba djaweps 11 di novèmber 2021 mester a responsabilisá su mes dilanti Korte den Promé Instansia. El a skucha e akusashon di 2 echo kastigabel, esta destrukshon i menasa.

Hues mr. De Kort a presedí e kaso miéntras fiskal mr. Blanco a representá Ministerio Públiko (OM). E akusado ku ta den libertat a presentá ku su abogado mr. Edward Winkel.



Yalurs

Hues a lesa e denunsia for di e dosié penal. "Zinho a bin tuma un fèn i mi no a habri porta. E la raspa mi outo. E tabata rabiá i el a destruí mi outo dor di yalusí."

"Esaki ta kuadra?", hues ta puntra.

"Mi tabata emoshonal pero ya nos a regl'e. Mi a dun'e sèn i el a drecha e outo", B. ta kontestá.

Hues ta splika ku e akusado tabata den un relashon amoroso. Na dado momentu e dama a terminá e relashon pero e akusado tabatin difikultat pa aseptá esaki. "Den luna di yüli e tabata na kas ku su yunan bo a kore i trapa brek duru dilanti su kas. B'a kuminsá zundra i bisa boso lo tende, mi ta tira boso mata."

E akusado a ninga di a bisa e palabranan menasante. Pa fiskal ta probá ku B. a kometé e echonan kastigabel aki.

OM a demandá un kastigu di prizòn di 2 siman kompletamente kondishonal ku un periodo di prueba di 2 aña. Tambe 40 ora di kastigu di trabou.

Abogado defensor a pidi korte pa apsolvé su kliente di e akusashon di menasa ya ku no tin prueba.

"Kon e relashon entre abo i e dama ta?", hues ta puntra.

"Nos no ta papia mas ku otro", B. ta kontestá.

Promé ku duna sentensia hues a splika B. ku e mester siña regulá i kontrolá su emoshonnan.

Korte den Promé Instansia a apsolvé Jairzinho B. di e akusashon di menasa i a konden'é pa destrukshon.

El a risibí un kastigu di sèn di 1000 dòler, di kua 500 dòler kondishonal. Tambe kastigu di trabou di 40 ora.

E potrèt ta ilustrá Jairzinho B. den kombersashon ku su abogado promé ku korte a atendé su kaso.

Masterplan pa mas aña mester bini

KRALENDIJK – "Tempu ku mi tabata diputado, na 2019 riba mi proposishon, nos a tuma un desishon pa bini ku un masterplan pa mas aña, te 2030. Nos a lansa e masterplan aki na novèmber 2019 pa inspirá nos den e Boneiru di mañan kon nos ta mira Boneiru aki 10 aña.

Nos a tene hopi seshon tambe pa haña input kon nos aki nan, e boneriano ke mira e Boneiru di mañan," lider polítiko di MPB, Elvis Tjin Asjoe, a bisa den entrevista den e programa Bon Dia Boneiru na Bon FM. Tjin Asjoe a bisa, na momentu ku a lansa e masterplan, a kuminsá na novèmber 2019, pero Covid a dal aden na mart 2020, pues prioridat a kambia. Mester sòru pa goberná pa ménos hende posibel muri di Covid i hamber i ménos kompania sera pa motibu sosio ekonómiko.

Pues, di akuerdo ku Tjin Asjoe, a wanta un tiki ku e masterplan, pero tin tambe un otro punto ku a trese un kènk den e kabel kaminda e kompania ku a reklutá pa yuda skirbi e masterplan na kaminda a ripará ku esei no ta e mihó partner, pues a kontinuá awor den un otro forma.

Esaki no ta nifiká ku lo no finalisá e masterplan, e mester bini, pasobra na elekshon 2019 un di e puntonan kardinal ta ku Boneiru mester di direkshon, pero direkshon di mas aña.

Trahadónan di FCB a firma CAO nobo ku AFBW

“Nos no ta enemigu di sindikato”

KRALENDIJK—Djaluna atardi trahadónan di Fundashon Cas Boneriano (FCB) a firma un ‘CAO’ nobo ku AFBW. Na e okashon promé ku a firma pa e CAO ta na vigor, Ben Oleana, gerente di FCB, a papia. “Boso komo trahadó tin derecho, sinembargo tin regla tambe, komo trahadó mester tene nan mes na dje. FCB ta bon hinka den otro. Ora negoshá ku sindikato. nos ta wak bon pa algu na nos tur su bienestar. Mi tin apresio pa tur empleado na FCB. Semper mi ta habrí na bienestar di e trahadó. Huntu nos ta FCB i no ami so. Sindikato mester ta na bienestar di ámbos partido. Nos no ta enemigu ku un sindikato, sinembargo nos ta traha na bienestar di e trahadó.”

Cherel Kwidama di AFBW: ”Mas i mas hende ta bira miembro di AFBW. Trabou ta hopi i ta huntu nos mester hasié. Ben Oleana a bisa algu, ku masha poko por tende algu asina. E trahadó ta e kompania i sin nan bo ta nada. Ben tin tur rason i ta algu difísil pa esun na kabes rekonosé. Tin un bon tim di maneho i mi ta kontentu ku e organisashon di FCB i spera e ta un ehèmpel pa otronan. Habrí i tur kos riba mesa. Asina mester ta."

"E sindikato aki ta di nos tur no di ami. Nos ta traha habrí i huntu ku otro den bon harmonia. Nos ta wak e deber i derecho di e trahadó. Si bo ta bebe fuma i no ta bai trabou, no ta papia di derecho. Bo tin ku presentá na trabou, anto e ora ei bo ta den kaminda di derecho."









Despues di 24 aña den Konseho Insular

Mester kustumá atrobe

KRALENDIJK -- Robby Beukenboom, den e programa Aktualidat na Bonaire.TV, a splika ku e último elekshon ta pa 100 voto su partido a keda sin yega e asiento. Di e partidonan ku a keda sin yega asiento, Frente Sosial Progresivo (FSP), tabata esun di mas grandi.

El a menshoná ku e mester kustumá atrobe despues di 24 aña e no ta den un parlamento, ku no mester wak un agènda, no ta obligá di sigui notisia, hasi pregunta, no mester sigui reunion, no mester reuní ku su hendenan, papia tokante desaroyonan na kaminda òf ku ta aktual.

Preshon

Segun Beukenboom, e preshon ku pa un tempu largu e tabatin, pasobra e ta un responsabilidat, klaro ku por keda sin tene kuenta, pero e ta bisa ku e semper a trata na su manera di hasi e kosnan na un nivel hopi haltu.

Beukenboom: “E entrevistanan na televishon i radio, sigui Facebook, wak pa bo ta visibel, ta ménos, pueblo a skohe otronan, defakto bo tin ku duna nan e espasio pa nan hasi nan kos, pasobra ta nan ta esnan ku ta representando, no ta bon pa sali for di promé dia pone pia i stroba. P’esei mes despues i promé di elekshon mi a yega di bisa ku tin Para Mira na Rincon, pero ku a traha un Sinta Mira na Playa.”

Drumi mira

Despues di Elekshon, Beukenboom a bisa, e mes a disidí huntu ku un grupo di su partido ku e ta bai drumi mira, a duna tantu Konseho Insular ku e gobièrnu e espasio i ora ku a drumi i a mira lokual ku ta pasando, e di e mester a lanta pa papia tokante nan, pasobra tin poko kos ku honestamente nunka e no a mira, kisas ta kos nobo, dor ku ta kambio, dor ku ta miembronan hóben, e kos ta bon. Pero ta mira ku e resultado tambe ta malu i e ora ei mester bisa algu, si no e ora ei e ta haña ku bo ta kómplise.

Ehèmpel

Beukenboom a sigui bisa, ta mira ku un lider polítiko di e partido di mas grandi ku ta MPB, ta bisa ku e ta tuma retiro i ta regresá despues di 1 aña. Ta un kos ku normal no ta hasi, pasobra polítika no ta para ketu, polítika ta meskos ku un laman ku su ola ku su koriente. Despues di algun tempu ku e ta lider di frakshon den Konseho Insular, e ta bisa ku e no ta regresá mas.

Interupshon di koriente

KRALENDIJK—Water en Energie Bedrijf , WEB ta partisipá ku ta bai tin trabounan di mantenshon ta bai tuma lugá awe djárason. Ta trata aki di un trabou urgente ku mester tuma lugá awe djárason entre 08:00 am pa masoménos 14:00or di mèrdia.

En konekshon ku esaki e siguiente kayanan lo ta sin koriente. Kaya Perla, parti di Kaya Piedra Presioso i besindario. Ta pidi abitantenan di e kaya aki i bisindario pa tene kuenta ku esaki.

WEB ta hasi su máksimo esfuerso pa kumpli ku e orario stipulá i ta pidi diskulpa pa kualke inkombeniensia ku e trabounan por trese kuné.

GRADISIMENTU I INVITASHON



Famia di e defuntu
Virgilio Martinus ‘Eric’ Manuel
kier a gradisi tur ku a mustra atenshon na entiero di nan kerido defuntu.

Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Nos ta invitá na un santu sakrifisio pa deskanso di alma di Eric djaweps 25 november pa 7.30 anochi na misa di Coromoto na Antriol.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Oumento di kasonan positivo di Covid

Mariadal ta hasi yamada pa ta kouteloso

KRALENDIJK -- Un biaha mas Fundashon Mariadal ta supliká bishitantenan pa no bin hòspital i e poliklínikanan si nan tin síntoma di COVID-19. Si bo tin keho ku por mustra riba kontagio ku COVID-19, no bin hòspital òf poli e ora ei. Keda kas, aunke bo tin un sita. Tuma kontakto via telefòn +599 715-8900 i traha un sita nobo òf konsultá si den bo kaso tin otro solushon.

Tuma kontakto tambe ku Entidat Públiko Boneiru na number di telefòn 0800 0800 pa traha un sita pa hasi tèst.

Ora ku bo ta bishitá un poliklínika, preferibelmente bin e ora ei sin akompañante òf ku solamente un akompañante. Den hòspital tene semper un distansia di 1,5 meter for di otronan. Asina bo no ta protehá bo so, pero nos empleadonan den kuido tambe.

Banda di esei den hòspital mester kumpli estriktamente ku e reglanan di prevenshon. Pa dia tin dos momentu di bishita, esta di 11:30 or te 13:00 or i di 18:30 or te 20:00 or. Pa kada pashènt ta pèrmití solamente un (1) bishitante pa dia. Esaki ta konta tambe pa bishita pa kamber di parto i Kas di Kuido. Bishitantenan, klientenan i pashèntnan mester tene kuenta ku uso di un tapaboka médiko ta obligatorio den hòspital i den botika. No ta pèrmití tapaboka di paña. Na entrada di hòspital ta skrin bishitantenan.

Mariadal ta konta ku komprenshon i koperashon di tur hende.

Sanikolas na Rincon





Despues di su yegada djadumingu mainta, den oranan di atardi Sanikolas i su ayudantenan a bishitá e bario di Rincon, pa asina saludá e muchanan di e bario. E komishon organisadó, aparte di kontra tempu, a hasi un gran trabou pa trese e hòmber santu Boneiru, pa asina e muchanan di e isla aki tambe por tin un digno selebrashon.

How Advanced Are You?

Consider the lives of human beings throughout the ages. Until relatively modern times, there were many fewer people and much less human garbage. Any items that were discarded were organic and quickly degraded into the environment.

Then came human ability to work metals and make glass, and items lasted longer both before and after they were discarded. And then came plastic…

We saw a micro version of this in the 1990's, when we took three liveaboard trips to Papua New Guinea. On each trip we spent at least a day and night moored in a small protected bay not far from the coral reefs; the calm waters and nearby reefs also made this area the perfect site for a small village.

A surprising variety of creatures made their homes in the bay; the bottom was mostly sand and silt, with an occasional tree trunk, one canoe damaged beyond repair, and a few woven baskets, also not worth repairing. We took photos of the unusual residents, charmingly posed with woven or even unwoven palm fronds or bits of wood. That was our first visit.

On the next visit we found additional types of debris, mostly food cans too rusted to be useful. By the third visit, we were finding broken glass and rotting cloth in addition to the rusted cans.

People had lived in that village and thrown their trash into that bay for generations, but only in the last few years have they had non-biodegradable trash, and they didn't have the education to know the difference. (The liveaboard is working to change this.)

In most cases, civilized people don't discard trash into the environment, but the history of cigarettes has one similarity to that of the little PNG bay: when people first began smoking cigarettes and cigars, discarding them into the environment didn't cause any significant damage. Then filters were added to cigarettes. Then manufacturers began making the filters out of plastic. Although the paper and the leftover tobacco in a cigarette degrades in weeks, it takes around *fifteen years* for the filter to degrade – and the entire time, the filter leaches poison into the environment.

At least poison isn't an issue with balloons, although the result is the same: the creatures who ingest balloons are likely to die. In more than 1700 dead sea birds examined in Tasmania, soft plastics – primarily balloons — made up 5% of the debris the birds ingested, but caused 40% of the deaths. If my math is right, *soft plastic was eight times more likely to kill*.

Birds aren't the only victims of plastic. Sea turtles are seen often enough on Bonaire so that it's easy for us to forget that they are endangered worldwide. One of the reasons they're endangered is from ingesting balloons and other soft plastic, which is dangerous and often fatal to marine turtles. That's bad enough, but it turns out that *sea turtles actually prefer balloons*, something biologists showed almost a decade ago!

A final argument (for now) against balloon releases: eventually the balloons descend, and wherever they land, they're trash. Balloons in a tree or on someone's roof are just as unsightly as balloons in the sea, and probably just as dangerous – we don't have enough information to know. Maybe balloon releases will become extinct and balloon dangers to terrestrial animals will never be an issue. It could happen.

It could happen if we advance from a PNG villager perspective to that of an educated person. Those who are using as little plastic as possible, reusing and recycling everything possible, and disposing of the rest appropriately — and spreading the word to others — are pretty far along. Well done!



Dennis ta yu di Maria di Den Tuna. Su nòmber di kariño ta Dènchi. E ta un persona spesial ku m'a konosé for di tempu ku e tabata mucha. Ta un persona semper alegre i chistoso. Algun dia pasá mi tabata na nan kas, djis pa pasa kumindá. Tambe pa laga mi yu muhé Sebel konosé mi hendenan. Hendenan ku m'a lanta konosé i ku nunka mi a tira un banda.

***

Dènchi tabata sintá riba stupi di balkon ku kabes abou. E no tabata alegre manera semper. Maria su mama a splika mi ku Dènchi no tabata sinti su kurpa masha bon. P'esei e tabata sintá asina. Tristu. No alegre manera normal. Spera ku e lo bira bon pronto.

***

Maria, ihá di mi ruman muhé mayó Marita, tabata mucha di kas serka nos. Meskos ku mi ruman muhénan, e tambe tabata forma parti di e kor di misa di Coromoto. Lulu Booi tabata toka òrgel pa nan. Nan tabata kanta tambe kantikanan na latin. Mi ta duda ku nan tabata komprondé loke nan tabata kanta.

***

Aña pasá, despues di basta roga i insistí, Maria a aseptá pa mi entrevist'é pa Herensia. Nos a graba tres programa balioso, den kua el a papia di su infansia, hubentut i tokante e barionan di Antriol Den Stashi i Den Tuna. E ta un tunero. Maria tin un bon memoria. Mi a plnia pa graba mas programa pa papia di ántes.

***

Biniendo bèk riba Dènchi, e tambe tin un bon memoria. Mi gusta kombersá kuné. Anke e no tabata sinti su kurpa bon dia ku nos a bishit'é algun dia pasá, nos a papia riba Pasadia Kariño i ATV Stanislaus na Rincon, e instituto pa kuido di hendenan spesial. Mi ta kòrda kasi tur e muchanan spesial di e tempu ei na Rincon, ku awe ta hende grandi, inkluso Dènchi, ku ta den su trintanan kaba.

***

Dènchi tin hopi sentido di humor. Un biaha, di bishita na nan kas, mi a mira un maribomba ta menas'é. Mi a hala su atenshon pa e insekto pikadó aki. Dènchi: "Mi no tin miedu. Mi ta puy'é."

***

Loke ta paga miembronan di Konseho Insular

NO TA HUSTU

KRALENDIJK – E loke ta paga miembronan di Konseho Insular no ta hustu. Esaki segun Elvis Tjin Asjoe, lider di frakshon di MPB. Si bo ke tin un polítika na nivel, anto bo mester paga bo hendenan na nivel tambe. Ta hopi tempu ta bai den e trabou aki.

Tjin Asjoe, durante e programa Bon Dia Boneiru na Bon FM, a atmití ku tin un dokumento ku ta proponé pa oumentá miembronan di Konseho Insular i hasi e kantidat 19 i 4 diputado pa tene demokrasia bibu.

Pa lei na Hulanda un munisipio ku bula 20 mil hende tin 19 miembro di konseho di munisipio. Nos a hiba e diskushon aki diferente biaha ku BZK ku ta e ministerio ku huntu ku nos mester kana e trayekto pa amplia e kantidat di miembro i diputado, segun Tjin Asjoe.

Tjin Asjoe a bisa tin henter un trayekto di Raad van Advies ku esaki mester tuma lugá den e lei di WOLBES. Nos ta den konsulta pa wak si nos por bai e promé stap di 11 òf 13 miembro. Tin atenshon pa esaki.

Tjin Asjoe: "E parti di diputado, mi ta totalmente di akuerdo, nos tabatin kuater i a bai tres, pero Boneiru a krese, tin mas responsabilidat i mas peso pa ku e trabounan. Nos a papi'é tambe algun biaha ku e ministerio di BZK."

Nos a papia diferente biaha pa hasi miembronan di Konseho Insular fultaim, pero meskos ku un munisipio na Hulanda, e ta tempu parsial. Mira por ehèmpel Clark Abraham, e ta hinkando hopi tempu den e trabou, meskos ku Daisy Coffie, Esther Bernabela komo lidernan di frakshon i demas miembronan.

E ta un frustrashon enorme, pasobra una bes bo ta polítiko i lider di frakshon, niun hende no ke tumá bo pa traha. Ta hopi tempu nos ta hinka den e trabou pa haña 800 i piku dòler, loke no ta hustu. Pues nos ta den kombersashon riba esaki tambe, kada bes Hulanda ta keda bisa ku e ta igual ku munisipio, laga nos mes wak kon nos por krea otro manera pa miembronan di Konseho Insular tin un mihó entrada. Si bo ke tin un polítika na nivel, anto bo mester paga bo hendenan na nivel tambe, Tjin Asjoe a trese dilanti.

Un kor di solamente hòmber



Djaluna 22 di novèmber ta selebrá dia di Santa Cecilia, patrona di músikonan. Na e okashon aki tabatin un santu sakrifisio di misa spesial pa músikonan di Boneiru. 5 Músiko tabata presente na e selebrashon, ofisiá pa pader Ranulfo Goneda. Despues di misa, e músikonan a saka un potrèt na altar i Kin Scherptong, ku a animá e selebrashon, a bin ku un bon proposishon. "Ta mi deseo pa mira un grupo di hende hòmber kanta den misa. Mi ke pa boso buska e pasaheronan i ami lo bula e avion", Kin Scherptong a bisa. Riley Molina, Fittipaldi Pietersz i Juny van Arneman tabata esnan ku ken el a papia. Nos ta kere parokianonan tin gana di tende hende hòmber kanta, kombiná ku hende muhé kada salta un òf 2 siman na misanan.

Lucha Obreril (1)



Pa: Bòi Antoin

Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.

E promé trahadónan

E promé trahadónan riba suela boneriano tabata indjan. Mihó bisá amerindio. E promé bonerianonan aki mester a traha pa nan kome. Nan tabata yagdó, piskadó i ademas tabata piki fruta i otro produktonan den naturalesa boneriano pa nan kome i sobrebibí.

Arkeólogo dr. Jay Haviser a hasi un investigashon arkeológiko na fin di dékada ochenta i a konkluí, a base di evidensianan sientífiko, ku e promé habitantenan di Boneiru no a bini direktamente for di tera firme (Venezuela). E teoria di Haviser, deskribí ekstensamente den su buki 'The First Bonaireans', ta ku e promé bonerianonan (amerindio di tempu arkaiko) a bini for di Kòrsou.

E segundo grupo di amerindio (tempu di serámika) a bini hopi mas despues direktamente for di tera firme i a asimilá ku e grupo di tempu arkaiko. Niun arkeólogo a bini despues ku evidensia pa kontrarestá a ponensia aki di Haviser, ku ta konta tambe pa Aruba.

Haviser a skirbi den 'The First Bonaireans: "E amerindio òf indjannan di tempu arkaiko, ku a krusa laman for di kontinente di Sur Amérika pa Kòrsou masoménos 2500 aña promé ku Kristu, despues di a biba masoménos mil aña na Kòrsou, a kuminsá emigrá pa Boneiru. Nan tabata interesá partikularmente den e mondinan di pal'i mangel (mangel tam) riba e isla i e rekursonan natural di alimento relatá na e palunan aki."



Amerigo Vespucci

Dr. Jay Haviser ta deskribí e hendenan di tempu arkaiko komo un grupo ku tabatin un eksistensia seminomádiko, den sentido ku nan tabata move di un sitio pa otro, segun tempu di aña, pa buska alimento. Nan no tabata konosé agrikultura i tampoko artefakto di serámika. E hendenan aki tabata konsistí di un grupo di famia egalitario chikitu di ménos ku 100 persona.

E amerindionan ku a biba riba Boneiru den tempu prehistóriko, tambe den tempu di 'deskubrimentu' (yegada di spañónan), tabata di un nivel kultural hopi abou. Ora ku e amerindionan di tempu serámika a yega direktamente for di tera firme, e nivel a subi un tiki, den sentido nan a bini ku e téknika pa traha artefaktonan di serámika i tambe plantamentu, pues agrikultura i hòrtikultura.

Segun Haviser, e téknikanan di yagdó-kolektadó-piskadó di e amerindio pa atkerí alimento, tabata enfoká prinsipalmente riba fuentenan marino, suplementá ku tur loke nan por a haña na mata, fruta i bestia riba tera.

Yegada di oropeo

Na 1499, probablemente na kuminsamentu di sèptèmber, oropeonan ta yega Boneiru. Amerigo Vespucci, formando parti di un ekspedishon dirigí pa Alonso de Ojeda, ta pisa suela di e isla aki i ta topa ku un grupo amerindio asimilá di tempu arkaiko i tempu di serámika.



E ruta ku Alonso de Ojeda i Amerigo Vespucci a sigui pa yega Boneiru.



Na 1515 spañónan a saka indjan for di Aruba, Kòrsou i Boneiru pa bai traha komo katibu den minanan di koper.

E spañonan den nan ekspedishonnan pa mundu nobo, kontinente amerikano (derivá di Amerigo), tabata interesá den metalnan presioso.

Nan no a topa ku oro i plata, tampoko koper. Loke nan a konsiderá sí komo balioso, for di kua nan por a saka plaka, tabata hopi palu di brasia (brasil) i wayaká. Brasia tabata hopi usá e tempu ei pa duna tela di paña blanku koló kòrá. Wayaká tabata un palu hopi duru ku tabata usa pa traha entre otro katròl, usa den sierto mashin i asta komo bala di kañon. Pero den e promé 25 aña spañónan no ta hasi masha ku materia primanan aki di Boneiru.

Meskos ku Kòrsou i Aruba, spañónan a konsiderá Boneiru komo 'islas adyacentes de la Costa Firme', pertenesiendo na e teritorio di Coquibacoa, aktual region di Coro.

Trahadó pa Española

Na 1513 Diego Colon, suprei di Española, ta deklará Boneiru komo isla inútil. Esaki kier a men ku no tabatin metal presioso riba e isla aki. Aktuando riba òrdu di Diego Colon, su hefe, e spañó Diego Salazar a saka na 1515 e indjannan ku tabata biba na Boneiru hiba Española (aktual República Dominikano i Haiti). Meskos a sosodé tambe ku e habitantenan di Kòrsou i Aruba. Tabatin skarsedat di forsa laboral. Di e tres islanan huntu a hiba masoménos 2000 indjan Española pa traha komo katibu den minanan di koper.

Mientrastantu a nombra Juan de Ampues (Ampies) komo 'factor real'. Dor di su nombramentu Ampues, ku tabata un kultivadó di kaña, a bin haña un status ofisial. El a usa su influensia komo funshonario haltu den servisio di gobièrnu di Spaña pa trese un parti chikitu di e indjannan deportá bèk Aruba, Kòrsou i Boneiru. Tabata trata di solamente 200 indjan (10% di loke a bai) i no ta konosí kon a repartí nan riba e tres islanan.

Huntu ku e indjannan aki Juan de Ampues a trese tambe for di Española bestianan di krio manera kabritu, karné, kabai, buriku i baka. Na 1527 a forma un gobernashon lokal spañó den e área konosí awendia komo Rincon. Pero e gobernashon aki no tabata mas ku un supervisor i su famia. E sentro aki a krese sinembargo despues di tempu bira un pueblo chikitu i a bin haña tambe un nòmber.

Trabou

E indjannan ku a bini bèk for di Española a haña e status di hende liber, pero nan tabata obligá pa, kontra pago, hasi sierto trabou pa e spañónan, spesialmente kap palu di brasia i kuida bestia. Nan a bira hopi spesialisá den e krio di bestia. Nan a bira baké, deribá di 'vaquero'. Nan tabata risibí pago den forma di merkansia, manera maishi, karni di kabritu i baka i ròm.

Na spañó tabata yama e obligashon pa nan traha pa gobièrnu 'servicio feudal' òf 'servidumbre'. Ta un servisio ku un sierto grupo di hende (den e kaso aki e indjannan) mester a hasi pa monarka òf hendenan di noblesa. Den Beibel regularmente ta skirbí di servidumbre ku enemigunan konkistá mester a hasi na e konkistadó.

E habitantenan original di Boneiru pues, e indjannan, tabata liber. E indjannan a meskla ku spañó, kreando un grupo di mestizo, ku tambe tabata liber. Ku yegada di hulandes i hende for di Afrika, a bin forma un grupo di hende di koló, mestizo, mulato i sambo.

Regalo pa akohida i skolnan

KRALENDIJK-- Den kuadro di dia internashonal di derecho di mucha, departamentu di 'Leerplicht' di gobièrnu, a regalá diferente material edukativo pa e muchanan di akohida i skolnan básiko. Di e forma aki ta lansa e kampaña pa 2022, ku e lema 'For di akohida pa mucha, na kaminda pa bon edukashon i enseñansa'.



Na e okashon Timoteo Silberie, hefe interino edukashon di bienestar di gobièrnu di Boneiru, a tene un diskurso. "Loke bo sembra awe bo ta kosechá mañan. Pa nos ta importante e mucha. Nos konosé deporte, kultura i mas. E mucha su desaroyo ta kuminsá for di ora e bai akohida pa mucha."

"Kada derecho ta bin ku su edukashon. Ta importante pa muchanan bai skol, hopi importante pa nan yega na ora tur dia. Ban traha huntu pa e mucha su desaroyo," Timotheo Silberie a bisa. Despues a sigui ku entrega di material na kada akohida pa mucha i skolnan.

Algun persona i mucha di kada organisashon, tabata presente pa tuma e regalo.







BENTANA DI BÈRGWENSA



E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

E EROR DI BALAAM

Skritura: Numbernan 23:18-23
"pa ganashi nan a kore bai den e eror di Balaam."
Judas 11 (BS)

E historia di Balaam ta masha konosí; e ta regis¬trá den e kapítulonan 22 pa 24 di e buki di Numbernan. No sa muchu di su antesedentenan, solamente nos sa ku e tabata un profeta (no israelita), i ku su historia ta ligá na Balac, rei di Moab. Beibel ta atvertí nos pa no kometé e eror di Balaam.Rei Balac kier a bringa kontra Israel i dor ku e tabatin temor di Israel, el a kontratá e profeta Balaam pa maldishoná Israel den nòmber di Dios, sperando di haña asina e viktoria. Ora Balaam a mira e abundante oferta, el a pidi Dios pèrmit pa bai maldishoná e pueblo, apesar di e kontesta di Dios: " No bai ku nan; bo no mester maldishoná e pueblo, pasobra nan ta bendishoná " (Núm. 22:12); Kier men ku ningun hende no por maldishoná loke Dios a bendishoná kaba. E insistensia di Balaam a pone ku Dios mester a usa un buriku, pa hala e atenshon di e profeta riba su terkedat. Ya Dios a bendishoná bo den Kristo Hesus ku tur bendishon spiritual, p'esei bo no mester tin miedu mas di e atakenan di diabel. Naturalmente ku kada biaha e enemigu lo bin pa akusá bo, pero bo por ta sigur ku loke Dios a bisa kaba, esei ta konta, manera a pasa den e kaso di Balaam. Mi ta spera ku si algu ta molestiá bo den e dia akí, bo por fortalesé bo mes, den e palabra di Dios ku ta bisa: " Pesei awor no tin kondenashon pa esnan ku ta den Cristo Jesus " (Rom. 8:1).

Víctor Cruz Baret, República Dominicana

Awe ta un bon dia pa mustra e enemigu, ku Dios ta ku bor!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Tempu pa bai





KRALENDIJK-- Dia 12 di òktober Nerry Gonzalez a tuma despedida di Entidat Públiko Boneiru relashoná ku edat di penshun.

Djis promé ku su despedida, redakshon di e boletin di Entidat Públiko Boneiru, 'Deelnemingen', a papia ku Gonzalez i a puntr'é su último palabra den e funshon di 'Kwartiermaker'.

Riba pregunta riba kiko e ta mira orguyosamente bèk riba dje, Gonzalez a kontestá: "Dos aña pasá e partisipashon aktivo di akshonista tabata ainda den sapatu di mucha. Tabatin un rapòrt hopi kla ku hopi rekomendashon. Banda di esei, tabatin hopi vakatura na e huntanan di komisario i kuadro insufisiente pa pa tur partisipante i fundashon. Den dos aña Kolegio Ehekutivo a ehekutá e rekomendashonnan mas importante i na mes momentu a hasi hopi trabou pa yena e vakaturanan na e huntanan di komisario. Mi ta orguyoso riba e echo ku den konseho i ehekushon por a kontribuí den diálogo ku hopi partisipante. E forsa ta pa hasi huntu, pero tambe ta evidente pa e diferente ròlnan."

Pa loke ta trata su deseo pa futuro di e seshon 'Deelnemingen', Gonzalez a bisa e ta spera ku lo sigui ekstendé e base mas aleu. Partisipantenan tin nesesidat na rumbo kla di e akshonista. Dor di esaki nan por funshoná bon i hasi loke nan ta bon den dje, servisio na habitante, empresario i bishitante di Boneiru. El a ripará den tur konseho i kontakto ku tin nesesidat pa e seshon 'Deelnemingen', pa prepará reunionnan di akshonista bon i interkambiá di idea tokante e nesesidatnan di partisipashon. Na mes momentu ta di importante ku e akshonista sigui karga su vishon riba bon gobernashon. Esaki ta un base di bon forma di anda i un maneho íntegro.

Gonzalez a bisa ku e tin tur konfiansa den esun ku ta siguié ku lo sigui duna e koperashon forma mas aleu i konsehá e akshonista na un bon manera.

"Tabata dos aña bunita, añanan instruktivo kaminda mi por a aportá ku mi eksperensianan anterior. E tempu pa bai realmente awor a yega," Gonzalez a bisa.

Tempu pa bin

George Mensche ta sigui Nerry Gonzalez kende relashoná ku su penshun ta stòp komo 'Kwartiermaker Deelnemingen'.

Menshe ta sigui ku e trabou komo hefe di e seshon 'Deelnemingen'. Dentro di poko e lo introdusí su mes na e partisipantenan i fundashonnan.

Den e siguiente boletin ta sigui un entrevista ku Menshe.

No Dia di tur defuntu so

Semper mester kuida kèlder

KRALENDIJK -- Raphael Rodriguez, durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a bisa ku e tin un otro konsepto tokante Dia di tur defuntu. Ta e dia ei hendenan ke hasi kèlder di nan defuntu limpi, pero kiko di e otro dianan.

Rodriguez: "Mi ta bai santana práktikamente tur dia pa mantené kèlder di mi famia i ta mira kon kèldernan ta deskuidá i ta pa Dia di tur defuntu so hendenan ta yega pa hasi limpi."

Kremashon

Pa loke ta trata e konsepto kremashon, Rodriguez a bisa kremashon no ta den nos kultura. Su opinion personal ta ku hopi hende ta us'é pa motibunan ku e no ta aseptá komo persona.

Ora puntra nan di kon nan ke keda kremá, nan ta bisa pasobra nan no gusta un lugá será, nan no gusta pa bichi bai komé nan, loke no ta aseptabel pasobra bo no sa mes, segun Rodriguez.

E úniko motibu aseptabel ta, di akuerdo ku Rodriguez, ku nan ta bisa despues di tempu no tin ningun hende pa atendé ku nan kèlder òf graf.

Graf chikitu

Den e konsepto ku el a presentá na Sosiedad San Bernardo, segun Rodriguez, prinsipalmente e parti pabou, ta pa traha grafnan chikitu, pasobra nos a drenta e era di kremashon tambe. Awor aki nan a kuminsá traha riba e grafnan aktual ku bokanan chikitu kaminda ta pone urna.



Rodriguez: "Mi a sugirí na sosiedad pa traha kèldernan chikitu pa pone urna aden. Mi tin tur e konseptonan ei pintá i ta keda na nan pa ehekut'é."



ANUNSIO

Riba djabierne 19 di novèmber 2021 Komishon Elektoral di Kámara di Komèrsio i Industria Boneiru a bini huntu den seshon i a stipulá e listanan di kandidato pa elek-
shon di miembro di direktiva di Kámara di Komèrsio den e vakaturanan periódiko ku a surgi pa Empresa Chikí i Empresa Grandi.

A base di artíkulo 31 insiso 2 di 'Kiesbesluit voor de Kamers van Koophandel en Nijverheid BES' (Dekreto Elektoral pa Kámaranan di Komèrsio i Industria BES), Komishon Elektoral ta deklará e siguiente kandidatonan komo elegí, pasobra tabatin un (1) kandidato pa un (1) lugá ku mester a yena pa Empresa Grandi i tambe Empresa Chikí:

Pa Empresa Grandi: Señor Leonard Domacassé
Pa Empresa Chikí: : Señor Jeaniro Balentien

Kopia di e prosèsvèrbal di e seshon di Komishon Elektoral ta disponibel na sekretariado di Kámara di Komèrsio pa tur hende mira.

Kámara di Komèrsio i Industria Boneiru
De Kamer van Koophandel en Nijverheid Bonaire

C. Kirindongo
Sekretaria di Komishon Elektoral.

NKBB buskando apoyo na Aruba

Restablesé Boneiru riba lista di teritorio sin propio gobernashon

KRALENDIJK -- Un delegashon di Boneiru konsistiendo di Fundashon nos ke Boneiru bèk (NKBB) i Bonaire Human Rights Organization (BHRO), resientemente a bishitá Aruba i a kondusí presentashon na lidernan gubernamental i parlamento di Aruba, pa optené apoyo pa e trayektorio di e pueblo Boneriano pa restablesé Boneiru riba e lista di teritorio sin propio gobernashon di Nashonnan Uní.

Violashon

Djamars 16 di novèmber NKBB a presentá un resúmen di e investigashon hasí pa Dependency Studies Project, ku analista prinsipal Dr. Corbin, na e miembronan di parlamento di Aruba.

E evaluashon ku ta independiente i rekonosé pa Nashonnan Uní, a midi e nivelnan di propio gobernashon di Boneiru di akuerdo ku standardnan internashonal i Nashonnan Uní. El a establesé ku esaki ta kai bou di e mínimo kriteria. Ademas a re-enfatisá i kondená ku Hulanda ku ta parti di Nashonnan Uní i Union Oropeo, ta kontinuá ta violá tratadonan di derecho humano i Charter di Nashonnan Uní.

E presentashon ku a dura un ora largu ku despues un ora mas ku pregunta i diskushon ku miembronan presente di ámbos koalishon i oposishon, ku a rekonosé e gravedat di e situashon polítiko entre Hulanda i Boneiru, islanan BES i a duna nan sosten i solidaridat pa e meta di NKBB i e pueblo Boneriano.

Supordiná

Mas aleu a diskutí e echo ku gobièrnu lokal i oposishon ta supordiná na gobièrnu Hulandes na Den Haag, hasiendo nos siudadanonan di segundo klase, ankrá den Konstitushon Hulandes, sin derecho igual i kontra deseo di e pueblo Boneriano.

Durante e diskushonnan un miembro di parlamento a remarká ku asta Aruba, Kòrsou i St. Maarten, ta den un relashon komprometedor ku Hulanda. E gobernador, ku ta representá e interesnan di Rei Hulandes i gobièrnu Hulandes, tin e poder pa veto desishonnan tumá pa e parlamentonan di e islanan, ku ta representá e deseo di e pueblonan di e islanan. E tipo di relashon kolonial aki ta algu ku mester a desaroyá laga atras i no por eksistí den siglo 21.

Grupo minoria

NKBB ta kontinuá ta elaborá ku e lista di Nashonnan Uní di teritorionan sin propio gobernashon, den bista di e fundashon, ta e úniko solushon fundamental i struktural pa salba i protehá e pueblo Boneriano.

Sistemátikamente a desplasá i redusí e pueblo den ménos ku un dékada te ku bou di 40% di totalidat di e populashon, hasiendo nan un grupo di minoria riba nan mes isla i ta enfrentando eradikashon di nan kultura, identidat i eksistensia komo pueblo boneriano.



ENTIDAT PÚBLIKO
BONEIRU



PARTISIPASHON

Un plan pa konstruí un bibienda den zona di bùfer Ramsar di Lac ta disponibel pa tur hende tira bista aden na Direktorado di Planifikashon i Desaroyo.

Entrante e dia despues di e publikashon akí, durante 15 dia ta pone e plan den forma di konsepto pa e Rapòrt di Impakto Ambiental na Direktorado di Planifikashon i Desaroyo, departamento di Maneho i Proyekto, Kaya Amsterdam 21.
Durante e dianan ku e plan ta disponibel pa tira bista aden, tur hende por entregá nan reakshon por eskrito na Kolegio Ehekutivo.

E posibilidat pa tira bista ta di akuerdo ku e Dekreto Insular, Ao 2010 No. 15 pa loke ta trata prosedura di e rapòrt di impakto ambiental.

Gezaghèber,
E.E. Rijna

Sekretario Insular,
W. Pelk

Kresementu konservando naturalesa i kultura

MADAM X



'Breaking News'!

Nos no ta realisá kon kosto di bida ta subiendo na Boneiru. Mi ta puntra mi mes kada dia di nobo kon hendenan di ménos rekurso ta sobrebibí riba e pida baranka aki. Mi mes aki ku tin un salario aseptabel na un ofisina den Playa mester hasi esfuerso pa logra sobrebibí. Awendia bo no ta biba mas, sino hopi di nos hendenan ta sobrebibí.

Laga nos tuma komo ehèmpel un hende grandi ku ta dependé solamente di su penshun di behes. Segun mi e ta haña 600 pa 700 dòler pa luna. Ku esaki e mester paga awa i koriente, mester kumpra kuminda i otro artíkulo di promé nesesidat. E mester kumpra paña, sapatu, kumpra bòter di gas....

Loke ta duel mi ta, kon na kaminda pa e referèndem promé ku 10 di òktober 2010, Monchi tabata zuai ku pasport riba pantaya di televishon, bisando ku si nos vota pa laso direkto ku Hulanda, nos lo haña 'uitkering' i penshun di behes mesun haltu ku na Hulanda, pasobra nos ta bira parti di Hulanda.

Awe ku ta 11 aña despues nèt nèt nada di loke el a primintí nos hendenan e no a kumpli. Tabata un baki di bakoba i banana pa kue makaku. Engaño di siglo. Anto pa awor e bin trata atrobe pa haña poder polítiko. Keda leu for di e tipo aki si boso ke Boneiru bon.

Loke Monchi ta bon aden ta di gaba su mes, bisti paña di superman, anto tira falta riba tur hende. Tur kos ku a bai bon, t'e a hasi. Tur loke bai malu, ta falta di otro. Tene kuidou ku e tèrsio aki mi hendenan! Kuida boso peyeho!



Breaking News. E djaka aki a drenta un supermerkado lokal pa buska keshi pa kome. Ora ku el a mira e preisnan di keshi el a haña ataka di kurason i bai sawaka mesora.

Hopi interes pa akudí na 'drive thru'

Bon resepshon pa 'Papiamentu Pika' na Hulanda

KRALENDIJK/VOORBURG – Delno Tromp a biaha pa Hulanda siman pasá pa presentashon di su buki 'Papiamentu Pika'.

A resultá ku tin hopi interes pa e buki aki, na unda el a keda bon risibí, anke no manera planeá, esta un presentashon na Kas di Kòrsou.

"Nos mester a kanselá nos evento di dia 19 novèmber dor di Corona.

Tòg nos a hasi algu, organisando un 'drive & walk thru', kaminda e invitadonan por a pasa tuma nan buki i tas ku regalu ku ATA, TCB i Cadushy Rum Rincon a duna", Delno a deklará na BONERIANO.

Entre e personanan ku a pasa kumpra nan buki tabatin tambe èks-minister plenipotensiario di Antia na Hulanda Paul Comenencia., minister plenipotensiario di Kòrsou sr. Manuel i tambe diputado den Heyer.

E buki lo ta optenibel na Boneiru - Del Mar Office Supplies Kaya Sùr Bartola 13A, Meant to Be - La Terraza Shopping Mall i na Multishop ku ta keda den Hato.

Na Kòrsou na Museo Kurá Hulanda i na Hulanda www.curacaoxclusives.nl i tambe via http://www.indeknipscheer.com

Delno Tromp a planea pa lansamentu di e buki 'Papiamentu Pika' na Kas di Kòrsou dia 19 di novèmber, pero e mester a kanselá esaki pa motibu di Corona. E 'drive thru' tabata na e adrès Hoekweg 14 – 2275, Voorburg.















Ku onda pena Gobièrnu di Boneiru a tuma nota resientemente di fayesimentu di:

Sra. Rosa M.M. Crestian

Èks miembro di Konseho Insular di Boneiru periodo 1995 - 1997

Deskanso di parti di Entidat Públiko Boneiru i forsa na famia di e defuntu.

Gezaghèber Edison Rijna
Sekretario Wendy Pelk



E arte di migrashon di turtuga

KRALENDIJK – Dieskuater luna despues di a pone un transmisor pa medio di satélite riba lomba di e turtuga karèt femenino yamá Flappie, Sea turtle Conservation Bonaire (STCB) , a risibí e último señal.

Durante e temporada di 2020, Flappie a subi i pone webu i despues a sigui su rumbo pa Miskito Cays, dilanti kosta di Nicaragua.

Durante e aña ku a pasa a risibí 3,036 señal for di e transmisor, kreando e bunita obra aki.

STCB ta spera ku Flappie a gana sufisiente peso i forsa pa regresá Boneiru pa un otro temporada di nèshi na 2022.

Danki na ContourGlobal pa a patrosiná e transmisor.





Ku un organisashon di servisio robusto

Trahando pa restorashon di demokrasia

ORANJESTAD (Statia) – Alida Francis, komisario di St. Eustatius, den representashon di Hulanda, a sigurá ku ta enkaminando un trayekto pa yega na restorashon di demokrasia riba e isla aki, ku un organisashon di servisio robusto na komunidat.

Esaki ta un meta importante ku e isla a pone su dilanti pa logra.

Alida Francis: "Pa logra e punto aki sinembargo ta eksigí kolaborason i sinergia. Loke nos ta hasiendo aki ta trahando – no pa aworakí so – pero pa futuro.

Pa nos hóbennan, ku ta ofresé asina hopi, miéntras ku e úniko kos ku nan ta pidi ta oportunidat.

Pa hopi di nan, nan imaginashon no tin límite, sin frontera pa nan talento i niun restrikshon pa e storianan ku nan por krea. I storianan bunita ta biba den nos fábrika kultural.

Algu positivo. Algu ku ta enrikesé nos isla. Algu bon. Huntu, komo statiano, nos ta trahado e siglo di di Statia. Un piedra kada momentu."

Segun Francis, pero esaki ta eksigí kurashi i apresiashon di kada un di nos pa yega na kabes di e seru. Apresiashon di e maestro i e studiante, e hotelero i e trahadó den hotèl, e persona ku ta drecha kabei, e barbero, e shofùr i e trahadó na pòmp di gasolin, e doño di kas i e persona ku ta tene kas limpi, e polítiko i e votadó.

"Tur statiano di tur 'background', tur status i estatura, tur tereno i kada soño, tur idea i opinion, mester poseé un frase, un parágrafo, un kapítulo den e storia fantástiko ku nos ta skirbiendo. I si nos traha man den man ku otro pa salbaguardiá nos naturalesa frágil, nos kultura kolorido, nos herensia orguyoso i historia riku, nos lasonan fuerte den famia i tur kos ku ta hasi nos un statiano úniko.

Si nos uni esfuersonan i uni nos aserkamentu, nos lo por fabriká e storia mas grandi ku a yega di konta", segun Alida Francis.

Ta bai skrin poblashon di Statia

ORANJESTAD (Statia) – E tim di 'Population Screening Dutch Caribbean' a bishitá St. Eustatius resientemente pa prepará implementashon di un programa di 'screening' di e poblashon riba kanser. E 'screening' lo tuma lugá otro aña.

E preparashonnan ta den 'full swing'. Kolaborashon entre e departamentu di Salubridat Públiko, laboratorio i médikonan ta sigurá ku ta prepará e prosedurannan di 'screening' na un manera apropiá i ku kuido adekuá.

Riba e foto por mira di robes pa drechi Eva van Tol (lider di proyekto), Anika Bink (kordinadó di komunikashon) i Shahaira Salas Libier (kordinadó di 'sreening'). Lara Akkerman, konsehero di proyekto, no ta aparesé riba e foto.



Bida bou di laman ta atraé hopi turista

ORANJESTAD (Statia) – E isla St. Eustatius tambe tin un bida bou di laman bunita i fantástiko ku ta atraé hopi turista. Tin mas ku un sentro di buseo aktivo riba e isla. Awor ku turistanan ta regresando e isla por mira basta moveshon na kosta, for di unda botonan ku turista sambuyadó ta sali pa baha bou di laman.

E sentro di buseo Rock Dive Center ta kontentu ku e kantidat di bishitante ku nan ta risibiendo. Hendenan úniko, famia ku ta ehersé buseonan bunita.

Ofisina di Turismo di St. Eustatius, huntu ku su partnernan den turismo, ta hasiendo hopi esfuerso pa logra trese mas i mas turista e isla. No solamente e bida bou di laman ta bunita i atraktivo, sino tambe naturalesa riba tera, spesial 'Quill', krater di un volkan morto.









Kòrsou

Prosedura funshonamentu Fundashon GVI Kòrsou

WILLEMSTAD – Resientemente Stichting Gezingsvoogdij Instelling Curaçao (GVI) a tuma nota di informashon ku a bin dilanti den prensa i media sosial. GVI ta lamentá esaki. Pa motibu di privasidat di menor, GVI no ta duna informashon di kasonan pero si di prosedura di guia di famia.

Fundashon

Stichting GVI Curaçao ta un fundashon ku ta kai bou di Ministerio di Hustisia di Kòrsou. GVI ta un fundashon ku tin komo meta pa duna guia na menornan ku ta bou di vigilansia di hues di mucha (OTS/Onder toezichtstelling) i nan mayornan. Vigilá bienestar di e mucha, duna guia boluntario na menor i famia, funshoná komo tutor, ora no tin tutor pa un menor.

Voogdijraad ta investigá tur keho di maltrato òf negligensia. Korte, hues di mucha, ta pone e menor bou di su vigilansia pa medio di un 'beschikking'. Ora tin 'beschikking' di korte, GVI ta kuminsá ku su guia.

Guia

Muchanan, ku ta kore peliger den nan desaroyo (general òf un área spesífiko), i nan mayornan, ta kai bou di guia di profeshonalnan di GVI. E yudansa ku e fundashon ta duna na kasonan OTS ta obligatorio. Esaki ta enserá tambe ku den sierto kaso tin te asta e nesesidat pa saka menornan for di kas, pa protekshon. Esaki ta sosodé pa medio di un desishon di hues di mucha.

Den buki di lei, Kódigo Sivil buki 1 artíkulo 254-265, e lei di vigilansia di hues di mucha ta deskribí. Pa medio di instrukshon na mayor, e gezinsvoogd ta trata na yega na e bienestar deseá di e menor ku ta bou di vigilansia di hues di mucha.

Detenshon relashoná ku ladronisia

WILLEMSTAD-- Kontinuando ku un investigashon relashoná ku ladronisia di un kaha fuerte ku kontenido ku deskonosínan a hortá dia 20 di novèmber ultimo for di un klínika, tim di reshèrshi di VVC a detené dos sospechoso.

Djadumingu reshèrshinan di VVC konhuntamente ku e tim di UST a detené e hòmber sospechoso P.P. nasé na Kòrsou di 33 aña di edat na su kas. Tambe a detené otro hòmber sospechoso G.B. nasé na Kòrsou di 26 aña di edat na su trabou. Ámbos detenshon ta relashoná ku e kaso di ladronisia ariba menshoná.

A presentá e sospechosonan dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Aksidente ku boto

WILLEMSTAD—Riba mesun djadumingu sentral di polis a risibí notifikashon di un boto ku a aksidentá kontra di un baranka.

E patruya ku a yega na e sitio a kuminsá ku investigashon i a resultá ku un boto ku tabata nabegá a topa ku un sea-doo sin lus riba laman. Na momentu ku e kapitan di e boto a bai desviá pa e sea-doo, e la bai dal kontra un baranka.

Dor di e impakto aki un hòmber i dos dama ku tabata riba e boto a resultá heridá. Ambulans a transportá e dos damanan ku a risibí hopi sla interno pa sala di emergensia di C.M.C. pa tratamentu médiko.

Investigashon di e aksidente aki ta kontinuá.

Morto den tráfiko

WILLEMSTAD— Djadumingu último anochi, sentral di Polis a risibí yamada di un aksidente di tráfiko ku a tuma lugá riba Kaya Ma Pieternella.

E unidat polisial ku a yega na e sitio a topa ku un hòmber drumí riba kaminda ku múltiple leshon na su kurpa i ku ya no tabata duna señal di bida. For di un investigashon ku polis a hasi na e sitio a resultá ku shofùr di e motosaikel aki tabata kore riba Kaya Ma Pieternella bayendo den direkshon ost.

Di un manera òf otro el a pèrdè kontrol i a pasa racha kontra di un vehíkulo ku tabata kore riba Kaya Ma Pieternella den direkshon kontrali, pa despues bai dal kontra di un palu di lus. Personal di ambulans ku tabata presente no por a hasi nada mas pa e víktima ku a fayesé na e sitio mes.

Na momentu di e aksidente, e motosiklista no tabatin un hèlmu bistí. Alrededor di 21.35'or dòkter a konstatá morto di e hòmber Dayly David Joaquin Balentina, nase na Kòrsou, 29 di yüli 1986. Departamento di Tráfiko ta kontinuá ku e investigashon.

Partido Nashonal ta konmemorá 55 aña fayesimentu di Dòktor

WILLEMSTAD— Djaluna último miembronan di Partido Nashonal di Pueblo a konmemorá 55 aña di fayesimentu di nan lider Doktor Moises Frumencio da Costa Gomez. Dòktor sigur tabata un gran ehèmpel kende a laga un legado ku ta enfatisá riba poder di edukashon.

Pa e okashon a pone un krans na nòmber di Partido Nashonal di Pueblo i tambe unu na nòmber di Universidat di Kòrsou ku ta karga e nòmber di Dòktor i tambe e organisashon sindikal ku Dòktor a funda, A.B.V.O.





Na memoria di Hyacintho Rudolfo (Rudy) Croes

ORANJESTAD-- Cu hopi tristesa partido MEP a ricibi e noticia cu un co-fundador, gran baluarte Arubano y semper leal na su partido, Rudy Croes a fayece.

Rudy Croes a nace dia 5 di september 1946 y a fayece 20 di november 2021. E ta casa cu sra. Damia Croes-Arends y tin 4 yiu.

Educacion

Rudy a sigui su educacion basico na Colegio San Hose y St. Tarcicius College y su educacion secundario MULO na Hulanda. Despues di esaki el a gradua na aña 1969 como analist na Analistenschool na Oss, Hulanda.

Rudy tabatin su licencia piloto priva y a obtene certificadonan di PADI Divers, Papiamento Principiante y Papiamento Avansa.

Trabao

Despues di su graduacion como analist na Hulanda, Rudy a traha den Microbiologia tanto na Oss, Hulanda como na Aruba (1969-1989 Landslaboratorium). Entre 1973-1974 el a traha tambe como Hefe Laboratorio y produccion Laboratorios LETI na Caracas, Venezuela.

Carera politico

Rudy Croes tabata para na cuna di fundacion di MEP na 1971. Na 1989 Rudy a aparece pa prome vez riba lista di MEP y den e eleccion di 6 di januari 1989 el a aparece como number 5 obteniendo 4707 voto. E tempo ey Rudy a dicidi di no acepta e funcion di ministro ya cu e kier a bay parlamento prome pa haya experiencia. El a keda como parlamentario y lider interino di fraccion MEP for di 1989 te 1993. Despues di e eleccion na 1993 Rudy a asumi e encargo di Ministro di Husticia y Deporte y esaki te 1994. Entre 1996 y 1998 el a fungi como Presidente di MEP. Entre 1994-2001 e tabata miembro di Parlamento y tambe Presidente di Parlamento. Entre 2001 pa 2009 el a ocupa e funcion di Ministro di Husticia.

Tambe Rudy tabata e prome Arubiano cu a fungi como Vice presidente di COPPPAL y na 2005 el a ser honra cu e titulo di 'Doutor Honoris Causa" pa e Facultad European Brazil.

Social, Deportivo/Cultural

Riba tereno social/deportivo/cultural Rudy Croes a luci entre otro como co-fundador y integrante den Grupo di Betico, campeon hubenil ping pong, ex Presidente di Volleyball Estrella, ex miembro di directiva di Aruba Volleyball Association, Aruba Lawn Tennis Bond, Aruba Sport Unie, CITRO, Korfball Bionic, ex Presidente di Teen Princess Aruba, co fundador di STAR Volleyball team, co fundador y presidente di The Champs Tennis Club, co fundador di Harley Davidson Riders Club, co fundador "Aruba International Bike Week" y e famoso "Betico Croes Memorial Ride"

Proyecto y logronan

Como Ministro di Husticia Rudy a logra hopi proyecto na bienestar di nos comunidad: Guarda Costa (Kustwacht), Cuerpo Policial Aruba den 4 districto policial, construccion Centro di Husticia na Santa Cruz y Warda di Polis na Noord, Institucion di Guarda Nos Costa (GNC), Helicopter di Polis, Radarnan Raytheon, Flexteam, Visibility Teams, Moles (aparato cu ta busca hende, droga y arma), Night vizors (pa wak leu den scuridad), sistema ultra moderno di Radex, IASA pa promove cu GNC, Inmigracion y Radar ta traha hunto den combatimento di ilegalidad.









Un politico cu curashi y determinacion

Rudy como politico a traha cu hopi curashi y determinacion na bienestar di nos comunidad. E parti di seguridad pa nos pueblo y combatimento di ilegalidad tabata su gran pasion. E lista di tur su logronan riba e tereno aki ta papia pa su mes. No ta pornada cu ora el a asumi e encargo di Ministro di Husticia el a produci e documento cu a bira sumamente exitoso y cu a haya e nomber "Ordo Awor".

Alabes Rudy desde hoben caba y como co-fundador di MEP a para fielmente tras di e lucha di Status Aparte. Schouder cu schouder el a lucha hunto cu su ruman Betico pa realisa e deseo sagrado di nos pueblo, esta nos Status Aparte.

Na 2004 durante un Congreso di MEP den Wyndham Hotel, Rudy Croes a haya su reconocemento bon mereci pa tur loke el a haci pa partido MEP y Aruba.

Tambe den seno di MEP, Rudy a haya e apodo "Motor" ya cu e ta un persona cu su dinamismo y energia ta pone tur cos sosode den forma rapido.

Si tin un Arubiano cu fervientemente a defende e uzo di Papiamento den tur su aspecto, esey tabata Rudy Croes. Como ministro el a percura pa cambia tur e nombernan di su departamentonan for di Hulandes pa Papiamento.

Aruba a perde un gran yiu di tera, un hombr'i pueblo, un homber di principio, leal na su partido MEP y pais Aruba y kende a defende semper nos autonomia cu gran fervor y pasion.

Partido MEP ta gradici Rudy Croes pa tur loke el a haci pa nos partido MEP y pa Aruba en general. Paz na su restonan y forsa na su señora, yiunan y demas famia. Cu nos gran amigo Rudy Croes sosega na paz den Reino di Señor.

ARUBA

Programa di Gobernacion 2021-2025 – Aruba mester di nos tur!

ORANJESTAD-- Cu e periodo di e gobernacion nobo, Pais Aruba ta dirigi su vision riba prosperidad sostenibel cu e meta pa ofrece nos ciudadanonan un calidad di bida digno. E vision, meta- y puntonan di salida ta dirigi di tal forma cu su implementacion ta cuadra cu e metanan di desaroyo (SDG's).

Pa realisa obhetivonan den e proximo periodo di 2021-2025 Gabinete Wever-Croes II, cu ta consisti di un coalicion entre partidonan Movemiento Electoral di Pueblo y Raiz, Aruba henter por conta cu lo concentra su empeñonan tanto den cada ministerio como e cooperacion estrecho riba nivel inter-ministerial cu lo ta e base pa brinda Pais Aruba un Gobierno solido y stabil. E compromiso pa sirbi nos Pais ta ancra den nos curazon y e realisacion di esaki ta ancra den nos cooperacion. E yabi pa exito ta den promove colaboracion, cooperacion y participacion di tur esnan envolvi fihando riba metanan comun pa resolve problema y enfrenta retonan.

Nos ta consciente cu e retonan ta grandi, y oportunidadnan ta menos, pero e forsa di creatividad y e forma innovador di ciudadanonan di nos pais, lo ta nos yabi pa exito. Consciente cu un actitud negativo ta laga bo mira solamente reto y problema y cu un actitud positivo ta laga bo mira mas oportunidad y solucion, nos ta enfrenta e 4 añanan nos dilanti cu positivismo. Vision, determinacion y curashi di henter nos comunidad, lo hiba nos riba e caminda di progreso y bienestar, cu un economia mas fuerte y resiliente, y un autonomia aun mas fuerte.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Gobierno kier pa e recorte di 12.6 pasa pa pasado

ORANJESTAD – Diáluna mainta 22 di novembe Gobierno di Aruba a reuni cu lidernan sindical y comercial pa trata e tema di e situacion financiero di Aruba, recorte di 12.6% y update di Landspakket. Banda di un presentacion, esnan presente tambe tabatin oportunidad pa haci pregunta.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu ta den man di Hulanda pa tuma e decision di kico por haci tocante e recorte di 12.6%. Gobierno, mescos cu sindicatonan, ta desea pa E 12.6 % pasa pa pasado, pero mester warda contesta di Hulanda.

Na e momento aki Aruba su recuperacion economico ta cogiendo forsa y nos ta na un etapa crucial. Mas aerolinea y mas turista ta hayando confiansa den Aruba y si tur cos sigui asina nos lo cera aña cu un recuperacion di nos turismo di 73%. Pa otro aña si cos sigui manera cu e barco cu yama Aruba ta nabegando, por alcansa 100% di recuperacion di nos turismo den e prome mita di 2022. Despues di un tempo lo logra alcansa e nivel di crecemento economico/GDP manera e tabata prome cu e pandemia. Y despues di un tempo por logra mira entradanan pa Gobierno na nivelnan manera cu tabata prome cu pandemia.

Prome Minsiter a duna di conoce cu Gobierno a ricibi hopi menasa y critica. Pero ta reconoce tambe cu sin cooperacion pa yuda baha gasto di Gobierno, lo no a haya e confiansa rapido di Hulanda pa fia loke mester a fia. E fiansa tabata necesario pa henter e pais sigui draai, pa yuda esnan mas afecta den nos comunidad y comercio pa nan tene mas hende cu ta posibel na trabou.

Premier a accentua cu e sacrificio aki di nos tur, e solidaridad colectivo di empleadonan di gobierno y companianan ta algo historico y den circumstancianan nunca antes experiencia. E ta algo cu nos mester keda recorda pa semper como pais. Pues hunto uni y haciendo sacrificio, nos a logra stabilisa e riesgonan financiero, economico, social y di salud. Ta asina a logra cu Aruba por a traha su fundeshi pa recupercion.

'Awe e circumstancianan no ta ideal ainda. E unico forsa pa mantene e barco cu yama Aruba pa sigui nabega den olanan halto y den direccion corecto, ta nos forsa di union y solidaridad. Nos por mira con den otro paisnan, especialmente paisnan mas grandi cu nos, esaki ta dificil pa logra', Prome Minister a remarca.

Prome Minister a enfatisa: "Ta sumamente importante awor ainda pa ayudo di Hulanda continua, y si mester tuma decision dificil un biaha mas, lo tume, semper pa proteha e bienestar general di nos comunidad. Den e etapa crucial aki ta solamente si e recuperacion sigui, nos ta logra stabilisa nos situacion financiero pa responde na e exigencianan di Hulanda y despues pa nos normalisa.

Si awor pone na peliger e recuperacion cu instabilidad, e barco cu yama Aruba tin chens cu e no por sali di e olanan bruto y e no ta yega su destino. Pero mi tin confiansa cu den e reunion lidernan sindical y comercial, nos lo logra comprension y cooperacion solidario pa uni nos pa conserva e progreso cu nos ta logrando te cu awor".

E total cu a presta di Hulanda te cu awo ta 900 miyon y 177 miyon adicional pa por a paga debe y ta calcula cu mester 300 miyon mas den e 6 lunanan nos dilanti. Esaki ta pone e total cu Pais Aruba lo fia di Hualnda na 1377 miyon florin.

Prome Minister a duna di conoce cu 22 di october a haci peticion na Hulanda pa limita e recorte na mita, di 12.6%, pa 6,3% na 2022. E ultimo notificacion cu Gobierno a ricibi tabata siman pasa diamars indicando cu e peticion ta na CAFT y Gobierno ta pendiente di nan contesta. Gobierno a spera e contesta prome cu 26 di november pero esaki no ta e caso mas y probablemente, segun Prome Minister, e contesta lo drenta pa e siguiente Conseho di Minister di Reino cu ta 17 di december. Unabes ricibi contesta, Gobierno lo informa sindicatonan di esaki.

Terminando Prome Minister a bisa: 'Mi ta propone pa nos warda riba esey trankil y mantene nos mes calma, pasobra e decision no ta den Gobierno di Aruba su man. Ta importante pa tur gremio sa cu locual cu Gobierno kier ta pa e recorte pasa pa pasado y pa cada empleado publico y semi publico por haya locual cu e ta traha pe y locual cu e merece di haya.



Selebrashon di músikonan

KRALENDIJK -- Djaluna último tabata dia di Santa Cecilia, patrona di músikonan. Na parokia San Bernardo tabatin santu sakrifisio di misa pa músikonan.

Pader Ranulfo Goneda a ofisiá e misa i e tabata asistí pa Lètòr Akólito Epifanio Nicolaas.

Potrèt saká durante Santu sakrifisio di misa, animá pa Kin Scherptong.









Korte ta dikta na fabor di hòmber non-grata

KRALENDIJK- Korte den Promé Instansia a dikta na fabor di Zoran P. (64) di Statia. E kaso aki a kousa basta emoshon na Statia. Dia 1 di yüli último hues a atendé e kaso den kual IND a para riba ku Zoran ta un persona non grata riba e isla i alabes e no tin un título di estadia. Zoran i su kasá a presensiá e kaso via konferensia di video for di Statia.

Abogado, mr. Nathalie van Luijck di bufèt David Kock Legal, tabata presente den sala di korte i Peter de Graaf di Servisio di Imigrashon i Naturalisashon (IND) tabata presente na nòmber di Minister di Hustisia.

Tin ku remarká ku e kaso tabata basta emoshonal pa e demandante. Praktikamente el a roga hues pa e por keda riba e isla.

E kaso

30 aña pasá Zoran a bandoná su pais natal Yugoslavia i a pidi asilo na Hulanda. Despues di 10 aña el a emigrá pa Statia i ta biba pa 20 aña na e isla di BES.

Na aña 2017 Korte den Promé Instansia ta kondená Zoran P. pa violashon seksual di un dòkter di kas femenino. Zoran ta apelá e sentensia pero Korte Komun di Hustisia ta konfirmá e veredikto. Konsekuentemente Zoran a sinta su kastigu di prizòn den JICN. Zoran te ainda ta keda ninga ku tabata trata di violashon.

'Persona non grata'

Segun IND, Zoran no tin un título di estadia mirando ku e no a biba kontinuamente na Statia den e periodo promé ku 10 10 10. Aña pasá den luna di yüni Zoran ta rekobrá libertat, i dos dia despues e ta risibí un karta di IND den kua ta deklar'é 'persona 'non grata' Pues e tin ku bandoná Statia i regresá Hulanda.

Durante e huisio De Graaf ta enfatisá ku IND ta traha segun e prosedura korekto.

Desishon di korte

Korte den Promé Instansia riba 6 di ougùstùs último, a destruí e dekreto di IND i a stipulá ku Zoran no ta un persona non-grata na e isla di Statia.

Ademas segun korte Zoran a demostrá sufisiente ku el a biba kontinuamente na Statia pues IND mester saka un dekreto nobo i otorgá Zoran P. un título di estadia.

SAN ANDRES DUNG-LAC i kompañeronan, mártir
24 di Novèmber 2021

"Perseverá ..."
(cf Lukas 21,19)

Den nos peregrinashon aki na mundu, nos lo eksperensiá reto i prueba, manera Hesus a anunsiá: "Na mundu boso lo pasa den tribulashon ..." (cf Huan 16,33b) San Pablo a reafirmá e realidat aki: "... Tur hende ku ke hiba un bida dediká na Dios i den union ku Kristu-Hesus, lo haña nan ku persekushon ..." (cf 2 Tim 3,12)

"Felis ta e hende ku ta para firme den fe, no opstante e pruebanan ku e ta pasa aden." (cf Hak 1,12)

"... Tuma kurashi, Hesus a derotá mundu!" (cf Huan 16,33b)

"Perseverá ..." (cf Lukas 21,19)

Danki Señor, ku "Bo ta fortifiká mi, p'asina mi por enfrentá tur kos pa medio di Abo." (cf Filipensenan 4,13)

1L Dan 5,1-6.13-14.16-17.23-28; Salmo Dan 3,62-67; Ev Lukas 21,12-19

005999-522-4056 Un Snechil Pan unsnechilpan

Mensaje de Maria Reina de la Paz, 25 de Octobre de 2021,
Medjugorje

"Queridos hijos: regresen a la oración, porque quien ora no le tiene miedo al futuro. Quien ora está abierto a la vida y respeta la vida de los demás. Quien ora, hijitos, siente la libertad de los hijos de Dios y con un corazón alegre sirve al bien del hombre, su hermano. Porque Dios es amor y libertad. Por lo tanto, hijitos, cuando quieren ponerles cadenas y servirse de ustedes, eso no viene de Dios, porque Dios es amor y da su paz a cada criatura. Por eso me envió: para ayudarlos a crecer en el camino de la santidad. ¡Gracias por haber respondido mi llamado!" **10/25**

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Buskamentu di webu -2003







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djarason 24 novèmber 2021

13.00 Aki Boneiru:
Kima Karbon ku Gezaghebber
14.00 Herensia:
Mirtha Leetz Cijntje
15.00 BAPA:
Alfred Ramon Martis
16.00 Herensia:
Mario Clarissa
17.00 Aki Boneiru:
Saxomania Red Palm Village
18.00 Herensia:
Magnolia Cleofa-Thielman
19.00 BAPA:
Santiago Malagon
20.00 Aktualidat:
Xuwen Cen
21.00 Aki Boneiru:
Gruta di Lourdes
22.00 Herensia:
Juana Dortalina
23.00 BAPA:
Salomon Flanders

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Tonchi, tin poko number di 'hackers' ta yama pidi sèn.. wak bo'n kue telefon!!

Awèl sí. Fin di aña ta den kurpa, nan ta trahando riba nan 13de maand!!





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djarason 24 novèmber 2021



Ta okashonalmente nublá i chèns chiki pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu for di direkshon ost ta moderá, aproksimadamente 4 Bft.
Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

E inmenso balor di Misa, bo konos'é ?

Claudio de Castro

Mi ta kere ku nos mester bolbe na siña kiko ta Eukaristia i kon akudí na dje ta kambia nos bida

Nos tin hamber di Dios i nos mester skucha i kere e enseñansanan di nos santa Mama Iglesia.

Ta parse ku nos a kambia un poko i nos mester ku nan ta guia nos i bolbe splika nos Santa Skritura.

E palabranan ku nos ta lesa den Beibel ta parse di ta ripití den nos tempu.

»Na dado momento un hòmber di Etiopia a aserká; tabata un funshonario altu di reina, òf Kandake, di Etiopia, enkargá ku tesoro públiko. Despues di a bai Herusalèm pa adorá Dios, e tabata bai kas awor. Den su shèrs e tabata sinta lesa profeta Isaías. Spiritu Santu a bisa Felipe: 'Bai kana banda di e shèrs.' Felipe a kore bai serka e hòmber i tend'é ta lesa profeta Isaías. El a bisa e ofisial: 'Bo ta komprondé loke bo ta lesa?' E hòmber a kontestá: '**Kon mi por komprond'é si niun hende no mustra mi kaminda**?' El a invitá Felipe subi sinta huntu kuné.».

Echonan 8

Laga nos siña kiko ta Misa

Nos mester di e direkshon spiritual i guia di nos saserdotenan.

Den kada Eukaristia mi ta perkurá pone mas atenshon na palabranan di e saserdote ora e ta splika nos e Skrituranan. Nan tin un sabiduria akumulá a lo largu di tantu aña. I mi ta sinti ku nos falta algu…

Mi ta kere ku nos mester bolbe na siña kiko ta Eukaristia i kon akudí na dje ta kambia nos bida

.

Respetuosamente, mi tabata ke pa nan konta nos mas tokante balor di Eukaristia. Mira nos sintá den bankinan di Iglesia, **kiko nos ta hasi einan? Dikon nos ta den misa?** Nos konosé balor di un Eukaristia?

Mi tin sigur ku bo a nota esaki. Algu fiel ta yega, nan ta drenta den iglesia tur distraí i ta kuminsá kòmbersá ku nan amigunan i famianan.

E saserdote ta sali di e sakristia i te ainda nan no ta na nan lugá òf ta okupá ku otro asuntunan. Nan ta pèrdè un gran tesoro i nan no sa esaki!

Si nos tabata konosé grandesa di Eukaristia…

San Bernardo a bisa:

"O kristian, bo sa ku mas ta meresé skucha ku debos-hon un solo misa ku repartí tur rikesa entre pobernan i hasi peregrinashon dor di henter tera".

Tambe ta bon pa yega na e debotonan ku na entrada ta hasi señal di krus i ta saludá e doño di kas, e bon Hesus, ku dignidat i amor.

Emoshoná mi a mira otronan ku, for di porta di Iglesia, despues di a gradisí Dios pa tantu benefisio ta bai dirèkt na e tabernakel i ta keda ku Hesus te ora ku misa ta bai kuminsá.

Na ora di risibí, nan ta probechá di e presensia dushi di Hesus den nan alma pa papia kuné. Despues, na ora misa finalisá nan ta keda sinta un ratu, den adorashon, alabando Dios, gradisiendo e grasianan risibí.

Santa Maria Magdalena di Pazzi a deskubrié igual ku miónes di katóliko:

"E minütnan ku ta bini despues di komunion ta esnan mas presioso ku nos tin den nos bida; esnan mas adekuá di nos parti pa nos komprondé Dios i, di parti di nos, pa komuniká su amor ku nos".

Rumannan saserdote… *nos mester di boso, despues di a resa pa nos, ta bolbe splika nos balor di Eukaristia p'asina ku nos por bib'é na plenitut.*

Danki pa ta saserdotenan!

Dios bendishoná boso!



Fiesta di Kristu Rei

Outor: Tere Fernández

Último djadumingu di aña litúrgiko:

Kristu ta Rei di universo i di kada un di nos.

E ta un di e fiestanan mas importante di kalènder litúrgiko, pasobra nos ta selebrá ku Kristu ta e Rei di universo. Su Reino ta e Reino di bèrdat i bida, di santidat i grasia, di hustisia, di amor i pas.

Un poko de historia

Fiesta di Kristu Rei a keda establesé dor di Papa Pio XI dia 11 di mart 1925. E Papa tabata ke motivá katólikonan pa rekonosé den públiko ku e mandatario di Iglesia ta Kristu Rei.

Anteriormente a move e fecha di e selebrashon dunando esaki un sentido nobo. Ora ta sera e aña litúrgiko ku e fiesta akí tabata ke resaltá e importansia di Kristu komo sentro di henter historia universal. E ta Alfa i Omega, prinsipio i fin. Kristu ta reina den personanan ku su mensahe di amor, hustisia i servisio. E Reino di Kristu ta eterno i universal, kier men, pa semper i pa tur hende.

Ku fiesta de Kristu Rei ta konkluí e aña litúrgiko. E fiesta akí tin un sentido eskatólogiko pues nos ta selebrá Kristu komo Rei di henter universo. Nos sa ku Reino di Kristu ya a kuminsá, pues El a hasi su mes presente den tera for di su binida na mundu ya pa mas ku dos mil aña, pero Kristu lo no reina definitivamente riba tur hende te ora ku e bolbe na mundu ku tur su gloria na final di tempunan, den e Parusía.

Si bo ke konosé loke Hesus a antisipá na nos di e gran dia akí, bo por lesa Evangelio di Mateo 25,31-46.

Den e fiesta di Kristu Rei nos ta selebrá ku Kristu por kuminsá na reina den nos kurason den e momento den ku nos lo permití esaki, i asina e Reino di Dios por hasi su mes presente den nos bida. Di e forma aki nos ta bai na instalando for di awor e Reino di Kristu den nos mes i den nos hogarnan, empresanan i ambiente.

Hesus ta bisa nos di e karakterístikanan di su Reino atraves de várìos parabel den kapítulo 13 di Mateo:

- "e ta manera un simia di mòster ku un hende ta planta den su kunuku i e ta kere i ta bira e mata di mas grandi ku tin i e paranan ta bin traha nèshi den su takinan";
- "e ta manera e zürdeg ku un muhé ta kohe hinka den tres midí di hariña te ora e zürdeg plama den henter e mansa";
- "e ta manera skondí den un tereno. Un hende a deskubrié, koba un buraku der'é i di kontentu el a bende tur kos ku e tabatin i a kumpra e tereno ei";
- "e ta manera un hòmber ku tabata buska pèrla presioso, a deskubrí un pèrla di hopi balor. El a bai bende tur kos ku e tabatin i a kumpra e pèrla".

Den nan, Hesus ta laga nos mira klaramente ku ta bale la pena busk'é i hañ'é, ku biba e Reino di Dios ta bal mas ku tur tesoro di tera i ku su kresementu lo ta diskreto, sin ku ningun hende sa kon ni ki ora, pero efikas.

Iglesia tin e enkargo di prediká i ekstendé e reinado de Hesukristu entre hendenan. Su predikashon i ekstenshon mester ta sentro di nos afan i bida komo miembronan di Iglesia. Ta trata pa logra ku Hesukristu ta reina den kurason di hendenan, den seno di hogarnan, sosiedatnan i den pueblonan. Ku esaki nos lo logra na alkansá un mundu nobo den kua ta reina amor, pas, hustisia i salbashon eterno di tur hende.

Pa logra ku Hesus ta reina den nos bida, na promé lugá nos mester konosé Kristu. E lektura i reflekshon di Evangelio, e orashon personal i sakramentonan ta medionan pa konos'é i di esnan ku ta risibí e grasianan ku ta bai habriendo nos kurason na su amor. Ta trata di konosé Kristu di un manera eksperiensial i no únikamente teológiko.

Laga nos aserká Eukaristia, Dios mes, pa risibí di su abundansia. Laga nos resa ku profundidat skuchando Kristu ku ta papia ku nos.

Ora nos konosé Kristu nos lo kuminsá na stim'é di manera spontáneo, pasobra E ta tur bondat. I ora un hende ta namorá e ta nota esaki.

E di tres paso ta imitá Hesukristu. E amor lo hiba nos kasi sin nos realisá pa pensa manera Kristu, stima manera Kristu i sinti manera Kristu, bibando un bida di berdadero karidat i outentisidat kristian. Ora bo imitá Kristu dor di konos'é i stim'é, e ora ei nos por eksperimentá ku Reino di Kristu a kuminsá pa nos.

Por último, lo bini e kompromiso apostóliko ku ta konsistí den hiba nos amor na e akshon di ekstendé e Reino di Kristu na tur alma mediante obranan konkreto di apostolado. Nos no por stòp. Nos amor lo kuminsá na basha afó.

Dediká nos bida na ekstenshon di e Reino di Kristu riba tera ta e mihó kos ku nos por hasi, pues Kristu lo premiá nos ku un alegria i un pas profundo e imperturbabel den tur sirkunstansia di bida.

A lo largu di historia tin innumerabel testimonio di kristiannan ku duna bida pa Kristu komo e Rei di nan bida. Un ehèmpel ta e mártirnan di e guera cristero na Mexico den añanan 20, kende dor di defendé nan fe, a keda pèrsigui i tur a muri gritando "Biba Kristu Rei!".

E fiesta di Kristu Rei, ora finalisá e aña litúrgiko ta un oportunidat pa imitá e mártirnan ei proklamando públikamente ku Kristu ta e Rei di nos bida, e Rei di reinan, e Prinsipio i Fin di henter Universo.

Timnan a risibí reglanan torneo futsal femenino

KRALENDIJK--E torneo di futsal femenino ku ta kuminsá djasabra awó den sala di deporte Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas, torneo organisá pa FFB ku ta e federashon di futbòl di nos isla, tin su reglanan.

Reglanan di wega;

Riba fèlt ta hunga ku 4 hungadó i 1 kiper.

No ta pèrmití hunga ku hoyas na kurpa.

Tur ekipo mester ta uniformá i numerá, no ta pèrmití pa hunga ku sapatu ku gum haltu.

Ta konsehá pa usa "scheen bescherming".

Tur ekipo mester ta presente 15 minüt promé ku wega, mester yena formulario di wega.

Si un hungadó partisipá den un wega ku un ekipo e no por kambia pa otro ekipo mas durante e torneo.

No ta pèrmití pa papia palabranan insolente/bulgar riba tereno i tampoko p'afó di tereno.

Si un ekipo no ta kompleto, ta warda 10 minüt pa por kompletá.

Por kuminsá ku 4 hungadó sperando riba e otro hungadó;

Por hasi kambio durante wega na kualke momentu, esaki mester sosodé na liña meimei.

No ta pèrmití "sliding"

i kontakto fysiko no ta pèrmití. Tur sake di bala a liña i kòrner tin ku wòrdu saká ku pia. Por tira riba gol for di tur distansia. No por tira riba gol for di sake na liña.

Si e bala dal den dak e ta wòrdu saká na liña dor di e ekipo kontrinkante. E kiper no mag kue e bala di su kompañero ku man.

E tin ku hasi esaki ku pia (e regla aki ta solamente pa kategoria 13+). Bala na liña tin ku wòrdu saká dentro di 5 sekònde; Despues di kada 5 foul ta bira un pinalti ku barera. Despues ta sigui kada 2 foul ta bira pinalti direkto. (solamente pa kategoria 13+, pa kategoria U13 ta kuminsá konta foul di nobo).

Pinalti ta tira for di distansia di 10 meter, U13 ta 6 meter;

Riba liña mitar rònchi.

Na haftaim e foutnan ta kita.

Hungadó ku risibí 3 karchi hel no mag hunga e siguiente wega;

Rèfri tin e outoridat pa duna karchi kòrá direkto durante wega, dependé e gravedat, e hungadó por haña 2 minüt di straf òf por ser eliminá for di e wega.

Esaki ta konta tambe den kaso di palabranan di insulto. Agreshon no ta pèrmití durante wega i por kondusí na eliminashon for di wega òf torneo kompleto.

Determinashon di e ganadó.

Ekipo ganadó ta risibí 3 punto i ekipo pèrdèdó 0.

Na empate kada ekipo ta haña 1 punto.

Determinashon di Ranking.

Ekipo ku mas punto;

Si tin empate na punto ta wak saldo di punto (pro i kontra);

Si ainda tin empate ta wak kantidat di punto pro;

Si despues ainda no por determiná e Ranking, ta bai tira pinalti.

Ta kuminsá ku un seri di 3 tiru

Den tur otro situashon ku no ta menshoná den e reglamentu, FFB ta tuma e último desishon.

Éksito na e ekiponan den e torneo.

Resultado Bolas Krioyo djabièrnè

KRALENDIJK--Torneo di Bolas Krioyo a kuminsá fin di siman pasá i nos tin e resultadonan.

Djabièrnè 19 novèmber 2021.

Marger Construction – TWR 8-3.

BWM – Coconut 6-5.

Roosdom -Tio Pepe 3-12.

Rocargo – Hot Wheels 9-11.

Sosèshi Kayente vs Tio Pepe 3-15.

Don Andres vs Rocargo 4-13.

Fremis vs BWM 7-10.

Marger Construction vs D&X 4-13.

Stichting Project – Hot Wheels 7-8.

HDW vs Kooyman 14-1.

LVV vs Valgreen 2-15.

Coconut vs Fast Delivery 13-7.

Cargill vs Fast Delivery 2-15.

D&X vs Viyoma Construction 7-6.

Gregmar vs Don Andres 5-9.

HDW vs Green Label 3-15. Éksito na e ekiponan den e torneo.

FFB ta yama bonbiní na futbolistanan femenino

KRALENDIJK--Di parti di e Federashon di Futbòl di Boneiru (FFB), di akuerdo ku e presidente sr. Ludwig "Luti" Balentin, ta yama bonbiní na nos futbolistanan femenino, esaki na inisio di un temporada spesífikamete pa nos futbolistanan femenino ku lo hunga un torneo di futsal.

E torneo aki ta kuminsá djasabra awó den sala di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

Di parti di FFB, nan ta sumamente kontentu ku nan a risibí apoyo di nos futbolistanan femenino pa por organisá e torneo aki.

E torneo aki ta un estímulo pa promové e futbòl di damas i asina tambe atraé mas hungadó femenino pa ekiponan por yega na forma nan ekipo femenino.

P'esei e torneo ta unu aparte di futbòl di sala normal kaminda tin algun suavisashon di reglanan i no ta importá si e hungadó ta ofisialmente registrá na un ekipo.

Meta ta pa yega na haña sufisiente ekipo femenino pa asina otro aña por bai na strukturá e weganan di futbòl di damas.

Nan di FFB lo kuminsá chikitu i ku tempu i segun grandura di e ekiponan, FFB lo ofresé torneo riba fèlt di yerba.

Finalmente sr. Balentin ta yama danki na esnan ku a sa di ofresé nos damanan i damitanan un oportunidat i ta deseá nan éksito den e torneo aki, sèmper hasiendo deporte den un forma sano i amikal.

Esaki segun sr. Ludwig "Luti" Balentin, presidente di FFB ku ta e federashon di futbòl di nos isla, a trese dilanti relashoná ku torneo di futsal femenino ku ta kuminsá djasabra awó na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.



GREEN THURSDAY



NOVEMBER 25TH

20% OFF

On everything that fits in the 5 gallon bucket *

* Discount may not be combined with other offers. Products must remain in the original packaging, and may not be folded or altered to fit in the bucket. Excluded are all drive thru items , gift vouchers and special orders.



kooymanbv.com

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO